ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة: إيفا درويشيان

1000 Լ.Ո.71ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 226 (19526) ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, 2 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996 10 ԷՋ

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒԷՆ ՄԱՐՏԱՀՐԱԻԷՐ

Արհամարհելով արաբական եւ այլ քննադատութիւնները. Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու երէկ յայտարարեց, որ Այտյորդանանի ձախ բաժինը. որ կը գտնուի Յորդանանի հովիտին մէջ, առյաւէտ Իսրայէլի պիտի պատկանի:

Նեթանիահուի այս յայտարարութիւնը յստակ պատգամ մըն էր Արաբական Լիկային. որ երէկ, Գահիրէի մէջ ժողով կը գումարէր Պաղեստինի պահանջով, քննելու համար հրեական բնակեցման վայրերու ընդարձակման Իսրայէլի քայլերը:

(ՌԷՈՒԹԵՐ)

Pas besoin d'aller en Chine

tapirama

NOUVEL ARRIVAGE DE LA PLUS GRANDE COLLECTION DE TAPIS CHINOIS

Crédit sur 10 mois sans intérêt à partir de 30$ par mois

Tapis: Persan - Chinois - Européen - Moquettes - Papiers peints

Ouvert les Dimanches toute la journée

ՍԷՆ ՓԵԹԵՐՍԲՈՒՐԳԻ ԺՈՂՈՎԻՆ

Հ. Յ. Դ. ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉԸ Կ'ԱՐՁԱՐՁԷ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐԱԿԱՆ ԿԱՐԳԵՐՈՒ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹԻՒՆԸ

«Կայծեր» կը հաղորդէ՝

18-22 Նոյեմբերին, Ռուսիոյ Մէն Փեթերսպուրկ քաղաքին մէջ տեղի ունեցաւ SSUի (Social Democrati Youth of Sweden) եւ CMCDի (Union of Young Democrats of Russia) կազմակերպած սեմինարը, իրրեւ թեմա ունենալով «Երիտասարդական մակարդակի վրայ գործունէութեան ընդլայնման եւ զարգացման հեռանկարները», որուն իր մասնակցութիւնը բերաւ Հ. Յ. Դ. Երիտասարդական Միութիւններու կողմէ՝ Հ. Յ. Դ. Շուէյտի «Սարդարապատ» Երիտ. Միութեան անդամ բնկ. Շահէ Խաչերեան:

SSUի եւ CMCDի կազմակերպած սեմինարին յաջորդեց IUSYի (International Union of Socialist Youth) եւ-

2

ԱԶԳ. ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ



Ազգային պարտականութեան կատարում
(Լուսանկարները՝ Ա.ԱՊՏԱԼԵԱՆ)



Լիբանանի հանդէպ քաղաքական իր պարտականութեան գիտակից չէր կրնար անտարբեր մնալ ազգային իր պարտականութեան հանդէպ ու երէկ, Ազգային Գաւառական Ժողովի լրացուցիչ ընտրութեանց առիթով, կատարեց իր այս պարտականութիւնը եւս:

2

ԼԻՋՊՈՆԻ ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԻՆ. ԱՅՍՕՐ

ՕԹԱՆԻ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐԸ, ՂԱՐԱԲԱՂԸ, ՊՈՍՆԻԱՆ ԵՒ ՋԵՋԵՆԻԱՆ՝ ՏԱՔ ՀԱՐՑԵՐ

Եւրոպայի Ապահովութեան եւ Գործակցութեան կազմակերպութեան անդամ 54 երկիրներուն (որոնց չարքին՝ Հայաստանի) պետերը եւ անոնց ներկայացուցիչները այսօր, Լիսպոնի մէջ պիտի բանան գերաստիճան մը, որուն գլխաւոր նպատակն է ճրագել Եւրոպայի 21րդ դարու ապահովութեան հիմերը:

Լիսպոնի գերաստիճանը կը նկատուի յետ-պաղ պատերազմեան աշխարհի որդեգրած ճամբուն մէկ կարեւոր հանգրուանը: Անոր օրակարգին վրայ են Օթանը, Կովկասն ու ապա-

2

ԹՈՒՐՔԻԱ - ԻՍՐԱՅԷԼ ՉԻՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԽՈՐԱՆԱՅ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 1 (ՌԷՈՒԹԵՐ) - Իսրայէլ կիրակի օր յայտնեց, թէ Թուրքիոյ հետ գինուորական գործակցութեան համաձայնագիրը վերանորոգած է:

Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարարութեան մէկ հաղորդագրութիւնը յայտնեց, թէ չարաթավերջին, Թուրքիոյ մէջ տեղի ունեցած երկօրեայ բանակցութեանց աւարտին, 1997ին համար ռազմափորձերու կայացման եւ գործակցութեան համաձայնագիրը մը կնքուած է:

2 երկիրները Փետրուարին կնքած էին գինուորական համաձայնագիր մը, որ գայրացուցած էր Սուրիան, Իրանը եւ Թուրքիոյ իսլամականները: Վարչապետ Նեճմէտտին Էրպաքան, որ ընտրապայքարին օրերուն խոստացած էր ջնջել համաձայնագիրը, այժմ դրժած է խոստումը:

Հ. Հ. Բ. Հ.Ի ՀՐԱՒԷՐՈՎ

ԵՐԵՒԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՎԱՐԻՉ Ռ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ ՊԿՅՐՈՒԹ ԿՈՒ ԳԱՅ

Համագգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկի տնօրէնութեան հրաւէրով, վաղը Երեքշաբթի Պկրտութ պիտի հասնի Հայաստանի Պետական Համալսարանի վարիչ՝ ակադեմիկոս Փրոֆ. Ռատիկ Մարտիրոսեան:

Այցելութեան նպատակն է 5 տարուան համար նորոգել Հայաստանի Պետական Համալսարանին եւ Հ. Հ. Բ. Հ.ի միջեւ 1991ին կնքուած գործակցութեան համաձայնագիրը, որուն հիմամբ, Հ. Հ. Բ. Հ.ի շրջանաւարտները կրնան մասնագիտական իրենց ուսումը շարունակել Երեւանի Պետական Համալսարանին մէջ:

Համաձայնագիրին կրնքումը տեղի պիտի ունենայ Զորեքշաբթի երեկոյ, ժամը 7ին, «Ռիվիէրա» պանդոկին մէջ:

Փրոֆ. Ռ. Մարտիրոսեան պիտի կարենայ հանդիպումներ ունենալ ուսանողներու, Հայաստանի Համալսարանէն չորս նաւարտներու եւ այլ պատասխանատուներու հետ:

Փրոֆ. Ռ. Մարտիրոսեան Պկրտութ իր մէկ շաբաթ կեցութեան ընթացքին առիթ պիտի ունենայ նաեւ հանդիպումներ ունենալու ուսանողներու, Հայաստանի Համալսարանէն չորս նաւարտներու եւ այլ պատասխանատուներու հետ:

ՔԱՊԱՐԻԹԻ ԵՒ ՄՈՒՊԱՐԱՔ ԿԸ ՔՆՆԱԴԱՏԵՆ

Յորդանանի վարչապետ Ապտլ Քարիմ Քապարիթի, երէկ յայտ տեսած հարցագրոյցի մը մէջ, խիստ քննադատութիւն ուղղեց Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուին:

«Մաարիւ» թերթին կողմէ հրատարակուած հարցագրոյցին մէջ, ան կ'ըսէ, թէ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին հարցով, «մեր յոյսը տարրեր է քան այն, ինչ որ պետնի վրայ տեղի կ'ունենայ»:

Յորդանան, որ 1994ին Իսրայէլի հետ խաղաղութեան դաշինք մը կնքած էր, արաբական պետութիւններուն կոչ ուղղած էր, որպէսզի աջակողմեան վարչապետին առիթ մը տան Մայիսի ընտրութիւններէն ետք: Քապարիթի կ'ըսէ, թէ Յորդանան չփո-

2

Աւանդութիւնը կը շարունակուի, սակայն անիկա ծովափ կը փոխէ

ՆԵՐԿԱՅԻՍ ՆԱՍՐ ՏՂՊԱՅԱՅԻ ՄԷՋ

ՇԱՇԱՐԱՆ ՍԱՍՐ

LE GRENAT

Ֆրանսական ճաշարան. (Piano Bar) երգիչները դաշնակի վրայ կը ճոխացնեն

ԲԷՅՄՈՆ եւ ԲԷՅՄՈՆ

Անուշավաճառ

LE VENDOME

Place Vendôme - Անկախ Տնօրէնութիւն

506, Օրսուրուատ Տրպպայա

Հեռ. (01) 410785 - 415594 - 404227 - 404969

(03) 224255 - 224212 - 224230 - 224250

(03) 888893 - 888895 - 881041 - 881042

Հ. Յ. Դ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՄԱՐՄԻՆԸ ՉՕՐԱՎԻԳ՝ Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ

Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինը Նոյեմբեր 28ին շնորհաւորական հետեւեալ հեռագիրը յղած է Լ. Ղ. Հ. Նորընտիր Նախագահին.

Յարգելի Պրն. Քոչարեան,

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Հայաստանի Գերագոյն Մարմինն ի սրտէ շնորհաւորում է Ձեզ՝ պատմական այս փուլում հերոսական Արցախի ղեկավարումը ստանձնելու առթիւ:

Նոյեմբերի 24ին, օրինականութեան եւ ժողովրդավարութեան պայմաններում, արցախահայութիւնն ընտրեց Ձեզ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ: Քաղաքական այս իրադարձութիւնը կարեւորւում է ո՛չ միայն ներքաղաքական կեանքի առաւել ամրապընդման ու առաջընթացի առումով, այլեւ քաղաքական քայլ է քաղաքակիրթ աշխարհում Լ. Ղ. Հ. անկախ պետականութեան փաստի ամրագրման տեսանկիւնից:

Սոյն իրողութիւնը մենք կարեւորում ենք մասնաւորապէս նաեւ նրանով, որ Լ. Ղ. Հ. հիմնահարցերը առաջիկայում կրկին քաղաքական ոչ դիւրին փորձութիւնների բովով են անցնելու:

Յարգելի Ռոպէրթ Քոչարեան,

Շնորհաւորելով Ձեզ՝ ցանկանում ենք, որ թիկունքում զգալով ողջ հայութեան ֆիզիքական ու բարոյական օժանդակութիւնը՝ դուք լինէք անսասան ու անզիջում ազգային միասնական ու մեծ նպատակի իրականացման ճանապարհին:

ՀԱՂՈՐԴԱ ԳՐՈՒԹԻՒՆ



Հ. Յ. Դ. Հայ Դատի Հայկական Ուսումնասիրութեանց Կեդրոնը. Հոկտեմբեր ամիսէն սկսեալ. «Լիբանանի Գիրքերու Մնայուն Ցուցահանդէս»ի սրահին մէջ ունեցաւ իր յատուկ բաժինը: Յայտնենք. որ գիրքերու այս ցուցահանդէսը իր տարողութեամբ Լիբանանի ամենամեծ ցուցահանդէսն է. տըրուած ըլլալով. որ տեղի կ'ունենայ ամբողջ տարուան տեւողութեան եւ այս ցուցահանդէսին իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն Լիբանանի եւ շրջանային վանական հրատարակչատուներ եւ ուսումնասիրութեանց կեդրոններ. որոնցմէ կ'արժէ նշել *«Տար Էլ-Նահար»*, *«Պաղեստինեան Ուսումնասիրութեանց Կեդրոն»*, *«Արաբական Միութեան Կեդրոն»* եւ *«Լիբանանի Գրատուն»* հրատարակչատուները:

Իր այս նախաձեռնութեամբ, Հայ Դատի Մարմինը կը նպատակադրէ Հայ Դատի շուրջ յաւելեալ հետաքրքրութիւն ստեղծել: Հայկական Ուսումնասիրութեանց Կեդրոնի հրատարակութեանց կողքին, վաճառքի դրուած են նաեւ Հայ Դատի մասին օտարալեզու հին ու նոր հրատարակութիւններ. որոնցմէ կարեւոր մաս մը բերուած է Եւրոպայէն:

Ցուցահանդէսի պաշտօնական բացումը տեղի պիտի ունենայ ի մօտոյ: Թուականը մամուլով կը հաղորդենք մեր հանրութեան:

Հ. Յ. Դ. ՀԱՅ ԴԱՏԻ ՄԱՐՄԻՆ

ԱՅՑԵԼԷ ԵՒ ՓԱՍՏԷ ՄԵՐ ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻ ԳԻՆԵՐԸ

DROP 8

ԱՐԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ՆՈՐ ԵՒ ՁՈՒԽ ՀԱՒԱՔՈՑ

ՉԱԼՔԱ, ՍԻՓԷ ՄՈՒՍԱ, Ա. ՅԱՐԿ

Վաճառատունը բաց է Կիրակի միայն կէսօր

La solderie

ETS. NAGI EL-KHOURY

«ՈՐԱԿԸ ԱՆ ՊԱՅՄԱՆ ՄՈՒԳ ՉԻ ՆՇԱՆԱԿԵՐ»

ԱՅՐԵՐՈՒ

100% ԲՈՒՐԴԻԶ ՔՈՍԹՈՒՄ ՄԸ՝ հմ x հմ 255.000 Լ.Ո.

100% ԲՈՒՐԴԻԶ ՊԼԷՅԶԵՐ ՄԸ՝ հմ x հմ 195.000 Լ.Ո.

ՔԱՆԱՍԱԿԱՆ ԲԱՃԿՈՆ՝ Cost Campagnie 100.000Է-Ն 150.000 Լ.Ո.

ԿՆՈՋԱԿԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ՝ 10.000Է-Ն 45.000 Լ.Ո.

ՄԻՏՏԱԿԵՂԷՆ

ՀԱՏԱՒԱՃԱՌ՝ ՄԵԾԱՔԱՆԱԿԱՆ ՍԱԿԱՎ

Տորա, Պաուշրիէ, Մար Մարուն եկեղեցւոյ դիմաց, Dora Gateի ետեւը: Կառատունը ապահովուած: Հեռ. (01) 881507, (03) 601321

DEI MASSIMI - BERNHARDT - BRAMANTE - IVY OXFORD - DALMINE - VERRI JEANS - GEZEQUEL - PINO ZENALDI - JUPITER - PAUL MORETTI - AQUA & SPORTS CLUB

Pour l'homme actuel

Alpha

Achrafieh - Hamra - Jdeideh

anto sport

MEN'S WEAR

ՊՈՒՐԾ ՀԱՄՈՒՏ, ԱՐՄԵՆԻԱ ՊՈՂ.

ՀԵՌ. 261612, ՖԱՔՍ. 260612

ՔՈՍԹՒՄ, ԺԱՔԷԹ, ՏԱԲԱՏ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇԵՐՈՎ

Enrico Gitanni

Greiff

DE FURSAC

BERNHARDT

ԱԾԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՈՎ ՇԱՊԻԿՆԵՐ

Olymp

ROSA NEGRA

- Արուեստագէտի եւ փեսայի «Bonjour» զգեստներ
- Իտալական կաշի ժաքէթներ
- Robes de Chambreի եւ գիշերանոցի ճոխ հաւաքածոյ

ՀԱՐԻՒՐԻ ԿԸ ՀԱԿԱԴԱՐՁԷ ՔՆՆԱԴԱՏՆԵՐՈՒՆ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի Շարաթ օր բուռն քննադատութիւն ուղղեց ընդդիմադիրներուն եւ իր կառավարութիւնը քննադատողներուն։

Ամերիկեան Համալսարանին մէջ տեղի ունեցած հանդիսութեան մը պահուն, Հարիրի յայտարարեց, որ երկրին վերակառուցման աշխատանքները պիտի չարունակուին։ Ան ըսաւ, որ վարչամեքենան քննադատողները կը մոռնան, որ այս իշխանութեան սկիզբը վարչամեքենայ գոյութիւն չունէր, իսկ բազմաթիւ պատասխանատուներ ոչինչ ըրին երբ կը գտնուէին պատասխանատու դիրքերու վրայ։

ՊՈՒԷՅԶ Ա. Մ. ԷՄԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՄԵԿՆԵՑԱՒ

Արտաքին գործոց նախարար Ֆարէս Պուէյզ երէկ Ա. Մ. Էմիրութիւններ մեկնեցաւ, ներկայ ըլլալու համար այդ երկրի ազգային տօնի հանդիսութիւններուն։

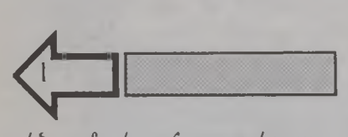
Ապու Տապիի մէջ, Պուէյզ կը յուսայ տեսակցութիւն ունենալ արաբական եւ արեւմտեան երկիրներու իր այն պաշտօնակիցներուն հետ, որոնք 2 չաբաթ ետք պիտի մասնակցին Լիբանանի բարեկամներու Ուաշինկթընի նախարարական ժողովին։

«ՔԱԶԻՆՕ»Ն ԿԸ ՎԵՐԱԲԱՑՈՒԻ ՎԱՂԸ

Լիբանան այս չաբաթ քայլ մը եւս պիտի առնէ նախատագնապեան օրերու պայմաններուն վերադարձի գծով, երբ վաղը գիշեր, պաշտօնապէս պիտի կատարուի բացումը «Քազինօ Տիւ Լիբան»ի։

«Քազինօ»ն այժմ վերստին գեղեցկացած է, չնորհիւ 50 միլիոն տոլար արժած նորոգութիւններուն։ Գիշերով, անիկա վերագտած է այն փայլուն պատկերը, որ գինք հեռուէն կը գատորոշէր նախատագնապեան օրերուն։ Անոր բախտախաղի բաժինը ունի բրիտանացի փոխտնօրէնն մը, որ կ'ըսէ թէ այս հաստատութիւնը եւս կը յիշեցնէ փիւնիկը, որ մոխիրներէ կեանքի կը վերադառնայ։

ՕԹԱՆԻ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐԸ...



գինուժով չահագրգիռ աշխարհը յուզող բազմաթիւ հարցեր։ Գերաստիճանին նախօրեակին, դէտերը կր կասկածին, որ այս գերաստիճանը պիտի կարենայ բոլոր հարցերը լուծել եւ հարթել բանակվէճերը։

Փչոտ հարց մրն է ՕԹԱՆի դէպի Արեւելք տարածման ծրագիրներն ու անոնց Ռուսիոյ ընդդիմութիւնը։ Ռուսիոյ վարչապետ Վիքթոր Չեռնոմիրտին երէկ Լիզպոն ուղղուեցաւ, յայտարարելէ ետք, թէ Ռուսիոյ կեցուածքը անփոփոխ է ՕԹԱՆի տարածման մասին։ Ռուսիա արեւելեան եւրոպական երկիրներու ՕԹԱՆին յարումը կրնկատէ իր ապահովութեան ուղղուած վտանգ։

Այլ հարցեր են Պոսնիոյ, Չեչենիոյ եւ Լեռնային Ղարաբաղի հարցերը։

Պոսնիոյ մէջ խաղաղարարի դերակատարութիւն ստանձնող ԵԱԳԿ մակերպութիւնը, Լիզպոնի ժողովի նախօրեակին, իմացաւ, թէ Պոսնիոյ սերպերը համաձայն են, որ այս խմբակին իր դերակատարութիւնը չարունակէ եւ հակէ 1997ին նախատեսած քաղաքապետական ընտրութիւններուն։

Լեռնային Ղարաբաղի մասին, Պուտափէշտի 1994ի գերաստիճանը համաձայն կր խաղաղարարուժ դրկելու ծրագիրին չուրջ, պայմանաւ, որ գինադուլը ամրապնդուի քաղաքական համաձայնութեամբ մը Հայկական Մինսքի Խմբակի ճիգերուն, նման համաձայնութիւն չէ գոյացած ցարդ եւ դիւանագիտական աղբիւրներ կ'ըսեն, թէ խաղաղարար ուժի ծրագիրը այժմ սառնարան դրուած է։

Չեչենիոյ մէջ պատերազմի աւարտին յոյսին տակ, Լիզպոնի գերաստիճանը պիտի քննարկէ բազմազգեան ուժի մը առաքման ծրագիրը։

(ՌԷՈՒԹԵՐ)

ԱԶԳ. ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ...



Ընտրութիւնները տեղի ունեցան էյրեֆիլի եւ Պուրճ Համուտի եկեղեցիներու չրջափակին մէջ, խնդրոյ առարկայ 4 աթոռներու համար։ Առաւօտեան ժամերէն սկսեալ, եւ ընդառաջելով Ագգային Առաջնորդարանի հրաւէրին, բազմահազար ագգայիններ մասնակցեցան այս ընտրութիւններուն։ Էյրեֆիլի մէջ, քուէարկողները ներկայացան Ս. Յակոբ եւ Ս. Յովհաննու կարապետ եկեղեցիները, իսկ Պուրճ Համուտի չրջանին մէջ՝ Ս. Քառասնից Մանկանց, Ս. Աստուածածին, Ս. Վարդանանց եւ Ս. Սարգիս եկեղեցիները։ Անբացատրելի պատճառներով, քուէարկութիւն տեղի չունեցաւ Ս. Յարութիւն եւ Ս. Գէորգ եկեղեցիներուն մէջ։

Ընտրութիւնները անցան խաղաղ, կարգապահ եւ ագգային պարտականութեան գիտակցութեան մթնոլորտի մէջ։ Երեկոյեան, Ագգային Առաջնորդարանի դիւանէն իմացանք, որ քուէահամարը տեղի ունեցած է, սակայն պաշտօնական արդիւնքին յայտարարութիւնը տեղի պիտի ունենայ 10 օր ետք, որովհետեւ, ըստ ագգային սահմանադրութեան տրամադրութեանց, ագգայիններու առիթ կր տրուի քուէարկութեան մասին խօսք ըսելու բողոք կամ գանգատ ներկայացնելու։

ԿԱՅԱՆՆԵՐՈՒՆ ԿԵԱՆՔԸ Կ'ԵՐԿԱՐԱՁԳՈՒԻ ԱՆՈՐՈՇ ԺԱՄԱՆԱԿՈՎ

1 Դեկտեմբերը տապանաքար չդրաւ Լիբանանի մէջ գործող եւ կառավարական արտօնագիրի չարժանացած ձայնասփիւռի եւ պատկերասփիւռի կայաններուն վրայ, որովհետեւ կառավարութիւնը, մեկնելով խորհրդարանէն Զորեքչարթի գիշեր բխած բաղձանքէն, անորոշ ժամանակով երկարաձգեց անոնց կեանքը եւ առիթ պիտի տայ նոր արտօնագիրներու։

Տեղեկատուութեան նախարար Պասէմ Սապրէ Շարաթ օր հաստատեց, որ կայաններուն տրուած պայմանաժամը ջնջուած է եւ անոնց գործունէութիւնը կ'երկարաձգուի «կարճ ատենով»։ Ան ըսաւ, որ արտօնագիրի համար ներկայացուած դիմումնագիրներն ու թղթածրարները պիտի քննարկուին «համաձայն պայմաններու եւ տուեալներու»։ Սապրէ ճրչդեց, որ այս կարգադրութիւնը չի նչանակեր, թէ օրէնքը ջնջուած կամ սառեցուած է, այլ «առիթ մրն է տիալոկի», ինչպէս նաեւ դիմումնագիրներուն օրէնքի պատչաճեցման։

Սապրէ այս առիթով անգամ մը եւս յիչեցուց, որ այն կայանները, որոնք արտօնութիւն չունին լուր եւ քաղաքական յայտագիրներ սփռելու, պէտք է ենթարկուին օրէնքի տրամադրութեանց։

•Արտօնագիր չստացած պատկերասփիւռի 4 կայաններ պիտի կագմեն նոր ընկերութիւն մր եւ պիտի սկսին օրական 2 ժամ պատկերասփռումի, որ քայլ առ քայլ պիտի աւելնայ։ Անոնք կը յուսան, որ նոր ընկերութիւնը արտօնագիր ստանայ։

ՊԱՅՏՈՒԻՆ ԿԸ ՔՆՆԱԴԱՏԷ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆՆ ՈՒ ՍԻՆԻՈՐԱՆ

Երեսփոխան Մոհամէտ Ապտէլ Համիտ Պայտուն Շարաթ օր բուռն քննադատութեան ենթարկեց կառավարութիւնը եւ ըսաւ, որ վարչական բարեկարգումները ըլլան կատարեալ։

«Եթէ վարչական բարեկարգումները իրագործուէին, Սինիորայի պէս անձեր մաս պիտի չկագմէին նոր կառավարութեան», ըսաւ Պայտուն, Սաքսաքիւի մէջ տեղի ունեցած հաւաքի մր պահուն։ Ակնարկութիւնը կ'ուղղուի ելեւմուտքի նախարարութեան մէջ ի յայտ եկած ձանօթ գայթակղութեան։

ԸՍՏ ՖՐԵՆԺԻԷԻ

ԻՆՉՈՒ ԱՌԱՅԺՄ ԻՍԼԱՄ ՆԱԽԱԳԱՀ ԿԱՐԵԼԻ ՉԷ

Նախարար Սլէյման Ֆրենժիէ երէկ ըսաւ, որ դէմ է հանրապետութեան նախագահի պաշտօնը քրիստոնեաներէն իսլամներու փոխանցելու գաղափարին, որովհետեւ անիկա աւելի եւս պիտի ամրապնդէ համայնքային դրութիւնը։

Ֆրենժիէ ըսաւ, որ նման փոփոխութիւն կրնայ տեղի ունենալ միայն լայնքացումի ճամբով։ «Եթէ ունենանք ագգայնական նախագահ մր, այլեւս կարեւոր չըլլար, թէ ան ո՞ր համայնքէն է», յայտարարեց Ֆրենժիէ, որ դիտել տուաւ, թէ ներկայիս, նման ընտրանք կարելի չէ իրագործել, այնքան ատեն, որ համայնքային դրութիւնը ի գօրու է։

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՀԱՒԱՆԱԲԱՐ՝ ՄԷԿ ՏԱՐԻԷՆ

Կ'ԸՍԷ ՄԸՐ

Ներքին գործոց նախարար Միշէլ Մրր Շարաթ օր յայտարարեց, որ ինք կողմ է քաղաքապետական ընտրութիւններու կագմակերպման եւ հաւանական նկատեց, որ այս գծով օրէնքը լոյս տեսնէ մինչեւ 2 ամիս։

Մրր յայտնեց, որ քաղաքապետութեանց եւ ընտրովի խորհուրդներու պաշտօնավարութիւնը ըստ օրինի վերջ կր գտնէ այս ամսեվերջին։ Այսուհանդերձ, ան ըսաւ, որ եթէ ընտրութիւնները տեղի ունենան մօտիկ ապագային, անոնց համար պիտի գործածուին այժմու անուանացանկերը։ Նախարարը հաւանական նկատեց, որ ընտրութիւնները տեղի ունենան տարի մր ետք եւ մինչ այդ, կագմուին նոր ու սրբագրուած անուանացանկեր։

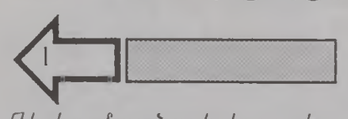
ԴԱՐՁԵԱԼ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ

Երէկ կէսօրին, ժամը 12.17ին, Պհաննէսի չարժերու կեդրոնը երկրաչարժ մր արձանագրեց։

Շարժը գգացուեցաւ Պէյրութի, Քեսրուանի եւ Պեքաայի կարգ մր չրջաններուն մէջ։

Շարժին կեդրոնը կր գտնուէր Պհաննէսէն 122 քմ. դէպի արեւմուտք, ծովուն մէջ։

ՔԱՊԱՐԻԹԻ ԵՒ ՄՈՒՊԱՐԱՔ ...



թի կը մատնուի իսրայէլեան հակասական կեցուածքներով։

Յորդանանի վարչապետը կ'ըսէ, թէ իր րնտրութենէն առաջ, Նեթանիահու յորդանանի պաշտօնատարներու յայտնած է, թէ իր Լիքուտ կուսակցութիւնը արաբներուն հետ խաղաղութիւն պիտի հաստատէ, ինչպէս րրած էր Եգիպտոսի հետ։

Քապարիթի կ'աւելցնէ, թէ Յորդանան իսրայէլեան չատ մեծ հակասութիւններ տեսած է։ «Ներկայիս ո՛չ ոք կրնայ գիտնալ, թէ Իսրայէլ ի՞նչ կ'ուզէ կամ ի՞նչ է յայսր», կ'ըսէ ան։

ԵՐԿՈՂՄԱՆԻ ԱՌԵՒՏՈՒՐԻ ՆԱԽԱՆՁ

Միւս կողմէ, Եգիպտոսի նախագահ Հիւսնի Մուպարաք Շարաթ օր ըսաւ, թէ պաղեստինցիներուն հետ խաղաղութեան հաստատման իր խոստումնեը չկործադրելով՝ Իսրայէլ պատճառաբանած է, որ Եգիպտոսի առեւտրական համայնքը հրաժարի հրէական պետութեան հետ գործակցելէ։

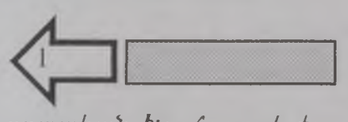
Մուպարաք, որ Իտալիոյ նախագահ Օսքար Լուիճի Սքալֆարոյի հետ միացեալ մամլոյ ասուլիսի մր ընթացքին կը խօսէր, ըսաւ, թէ Իսրայէլեան կառավարութիւնը պէտք է աշխատի խաղաղութեան մթնոլորտ մր ստեղծելու համար, որպէսզի անոր արար դրացիներուն հետ յարաբերութիւնները բնականոն դառնան։

Նախագահը չեչտեց, որ Եւրոպական Միութիւնը կարեւոր դերակատարութիւն ունի խաղաղութեան գործընթացին մէջ, սակայն գլխաւոր դերը տակաւին Միացեալ Նահանգներու կր պատկանի։

Սքալֆարօ ըսաւ, թէ իր երկիրը գօրավիգ կր կանգնի խաղաղութեան փոխարէն հողի սկզբունքին։

(ՌԷՈՒԹԵՐ)

Յ. Յ. Դ. ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ...



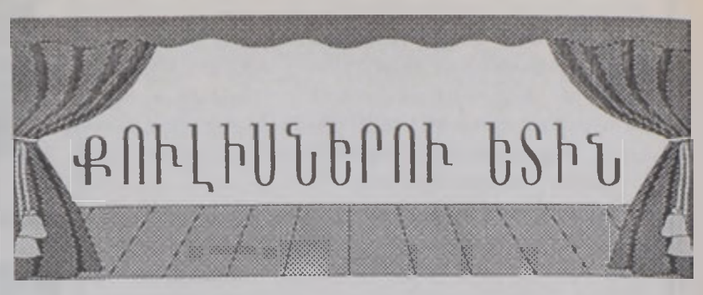
րոպական Խորհուրդի ժողովը (22-24 Նոյեմբեր 1996), մասնակցութեամբ IUSYի անդամ Եւրոպական Երիտ. Միութիւններուն։

Ընկերվարական ծիրին մէջ միջ-երիտասարդական գործակցութիւն առաջադրող, ինչպէս նաեւ Ընկերվար Միջագգայնականի Երիտասարդական Միութեան յառաջիկայ Ընդհանուր Ժողովին նախապատրաստական այս ժողովին ներկայ եղան ECOSYի ընդհանուր քարտուղար Ֆիլիփ Քորտրրի, Ռուսական Տումայի անդամ Սերգէյ Կրուչչայիք, IUSYի ընդհանուր քարտուղար Ալֆրետօ Լագարեթթի, Եւրոպական Խորհրդարանի անդամ Մկճ Պրիթ Թիորին, ՕԹԱՆի նախկին ընդհանուր քարտուղար Ուիլի Քլէյս, ընկերվարական - երիտասարդական գանագան միութիւններու ներկայացուցիչներ եւ քաղաքական խորհրդատուներ։

Չեկուցումներու բաժինին մէջ Հ. Յ. Դ. Երիտասարդականի ներկայացուցիչը, անդրադառնալէ ետք Հ. Յ. Դ. Երիտասարդական Միութիւններու կագմակերպական կառոյցին եւ առհասարակ տարած գործունէութեան, կանգ առաւ մեր կագմակերպութեան եւ անոր երիտասարդական միաւորին դիմագրաւած Հայաստանեան ներկայդրժարութիւններուն վրայ, չեչտելով ժողովրդավարական ագատ կարգերու հաստատման եւ այդ առումով միջ-երիտասարդական մնայուն գործակցութեան անհրաժեչտութիւնը։

Սէն Փեթերսպուրկի խորհրդաժողովին առընթեր, Հ. Յ. Դ. Երիտասարդականի ներկայացուցիչը հանդիպումներ ունեցաւ ընկերվարական - երիտասարդական միութիւններու ներկայացուցիչներուն հետ։ Անոնցմէ Ընկերվար Միջագգայնականի Երիտասարդական Միութեան ընդհանուր քարտուղար Ալֆրետօ Լագարեթթի յայտնեց, որ Հ. Յ. Դ. Երիտասարդական Միութիւններու IUSYի անդամակցութեան աշխատանքները բաւական ճամբայ կտրած են, կր մնայ ամրողջացնել ձեւակերպումի բաժինը։ Իսկ Գերմանիոյ Ընկերվարական Երիտասարդական Միութեան ներկայացուցիչը Հ. Յ. Դ. Երիտասարդականը հրաւիրեց Գերմանիոյ ընկերվարական երիտասարդականի կագմակերպած սեմինարին, որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ տարուան Ապրիլին եւ որուն պիտի մասնակցին Եւրոպայի Երիտասարդական Միութիւններու ներկայացուցիչները։

Սէն Փեթերսպուրկի ժողովը յաւելեալ առիթ ծառայեց, որ աշխոյժ րնթագք ստացած Հ. Յ. Դ. Երիտասարդական Միութիւնները արտաքին - յարաբերական աշխատանքները արձանագրեն նոր յաղթութիւն մր։



•ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ նախագահ Նեպիհ Պրրրի մօտերս պիտի հրապարակէ «Օրէնքներու Արդիականացման Խորհուրդ»ի տասը անդամներու նչանակման որոչումը։ Նախկին երեսփոխան Օկիւսթ Պախոս պիտի նչանակուի նախագահ յիչեալ խորհուրդին, որուն պիտի անդամակցին համուտ օրէնսգէտներ եւ դատական անձնակազմէն դէմքեր։

•ԿԱՐԳ մր դիւանագիտական (յատկապէս արեւմտեան) պատուիրակութիւններ եւ գործարաններ պետական ելեկտրականութեան փոխարէն կ'օգտագործեն ելեկտրածին չարժակներ, իրենց հաստատութեանց եւ դեսպանատուներու յուսաւորման ու ելեկտրական հոսանքի կարիքներուն համար։ Պատճառներուն չարքին են.

- Ելեկտրականութեան սակին բարձրացումը եւ պետութեան կողմէ նոր յաւելումի որոչումի մր նախատեսութիւնը։

- Ելեկտրականութեան հոսանքի յաճախակի ընդհատումներ, ինչ որ մեծ վնաս կը պատճառէ կարգ մր գործարաններու գործիքներուն։

•ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ եւ քաղաքական չրջանակներու մօտ վերստին կ'արծարծուին պաղեստինցիներու Լիբանան (յատկապէս Քրէյհա) բնակեցման հաւանականութիւնները։ Լիբանանեան կրօնական ու քաղաքական անձնաւորութիւններ մօտէն կը հետեւին այս հարցին, յատկապէս այն հաւաստիքներէն ետք, թէ պետական պաշտօնական բարձրագոյն կողմեր ամրողջացուցած են Խարրուպի մէջ Քրէյհայի հողաշերտին գնման գործողութիւնները, անյայտ պատճառներով։

Նախապէս կ'ըսուէր, թէ յիչեալ վայրերուն մէջ պաղեստինցիներու բնակեցման համար ժողովրդային չէնքեր պիտի կառուցուին, լիբանանեան հպատակութիւն տալէ ետք անոնց։

«ՈՒՍՊՈՒՀ ԱՐԱՊԻ»

•ՆԱԽԱԳԱՀ Հրրաուի կր պատրաստուի նոր կառավարութեան առաջարկելու յատուկ ծրագիր մր, ըստ որուն, Լիբանանեան Համալսարանի կարգ մր բաժանմունքները պիտի վերածուին արհեստագիտական ուսուցման ճիւղերու, խուսափելու համար տարեկան տասնեակ հազարաւոր չրջանաւարտներու անգործ մնալու երեւոյթին, որ կրնայ յանգիլ ընկերային քայքայումի։

•ՆԱԽԱՐԱՐ Ժոմպլաթ կտրուկ կերպով կր մերժէ գործակցիլ երեսփոխանական ընդդիմադիր չարժումին հետ, հաստատելով, որ իր գործակցութիւնը ընդդիմութեան հետ կը սկսի, երբ հրաժարի կառավարութենէն։ Այսուհանդերձ նախարար Ժոմպլաթ կը չարունակէ իր ժխտական եւ վերապահ կեցուածքը կառավարութեան նկատմամբ։

«ՈՒԱԹԱՆ ԱՐԱՊԻ»

•ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԻՐ գայթակղութեան գլխաւոր հեղինակը նկատուող Ռիֆաթ Սլէյմանի անհետացման չուրջ քննութեանց համաձայն, անոր մեկնումը պատահած է անակնկալօրէն։ Անոր անհետացումէն ետք իր գրասեղանին վրայ մնացած են գաւաթ մր տաք սուրճ, վառած գլանիկ մր, ինչպէս նաեւ սնտուկին մէջ 900 հազար լիր։ ոսկի, իսկ սնտուկին դուռը բաց գտնուած է։ Այս բոլորէն կը հետեւցուի, որ Սլէյման անդամուկ կերպով եւ արտակարգ պատճառով մր իր գրասենեակէն դուրս կանչուած է ու անհետեւութեացած։ Ֆերիտ Մուսայլիի սպանութիւնը կր ծածկէ գաղտնիքները։

•ՎԱՐՁԱՊԵՏ Հարիրի, ելեւմուտքի հարցերու նախարար Ֆուատ Սինիորայի հետ, կր պատրաստէ ծրագիր մը, որ այսուհետեւ գերծ կր կացուցէ ամսականի յաւելումը եւ կ'որոչէ բաւարարուիլ միայն նուազագոյն ամսաթոշակի յաւելումով՝ ըստ սոցճումի համեմատութեան, պայմանաւ որ իւրաքանչիւր հաստատութիւն ինք որոչէ իր պաշտօնեաներու ամսականներու յաւելման համեմատութիւնը։

«ԱՇՔԱՐ»

Լ. Օ. ԽԱՉԻ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

•Մարիամ Մարկոսեանի մահուան առիթով,
Տէր եւ տիկին Յակոբ Աբրահամեան 25.000 լ. ո.

ՀՈԳԵՒՈՐ ՀԱՄԵՐԳ

Բարձր հովանաւորութեամբ
Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

Կատարողութեամբ
ՇՆՈՐՀԱԼԻ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻՆ
(Խմբավար՝ ՀՈԳՇ. Տ. ՊԱՐԹԵՒ ԱԲՂ. ԿԻՒԼԻՒՄԵԱՆ)

Սոյն համերգը տեղի կ'ունենայ Ֆրանսեւհայկական Մշակոյթի Շաբթուան առիթով, Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 8.30ին, Կաթողիկոսարանի Մայր Տաճարին մէջ։

Ներկայ պիտի ըլլան նաեւ օտար հիւրեր։

ՄՈՒՏՔԸ ԱԶԱՏ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Լ. Օ. Խաչի Արաքսի Պուլղուրճեան Ընկերաբժշկական Կեդրոնի հիւանդագուչակաւ բաժանմունքը ՍԻՏԱԻ Համաշխարհային Օրուան 1ի առիթով ստեղծած է հեռաձայնային գիծ մը։

ՍԻՏԱԻ մասին որեւէ անձնական հարցումի համար հեռաձայնել 493008 թիւին, պահանջելով 120. ամեն օր ժամը 2-4։ Ձեր կասկածը փարատող պատասխանը պիտի ստանաք հեռաձայնային գաղտնի իսօսակցութեամբ։

ՍԻՏԱԻ ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ՕՐՈՒԱՆ ԱՅՍ ՏԱՐՈՒԱՆ ՊԱՏԳԱՄԸ Է. «ՄԷԿ ԱՇԽԱՐՀ. ՄԷԿ ՅՈՅՍ»։

ԵՐԵՔ, ՉՈՐՍ, ԵՒ...

J'aime beaucoup Chirac... On travaille bien ensemble, parce que nous ne sommes pas d'accord sur tout.

BILL CLINTON

Այս էջին վրայ երեւցած մեր նախորդ գրութեան մէջ երկու նախագահներու բարոյական կերպարներուն վերաբերող լրացուցիչ գիծեր մատնանշեցինք. ընդգծելով, որ ընտրական վերջին իրադարձութիւններուն ընթացքին գոնէ մենք յիշատակութեան արժանի նոյնօրինակ յատկանիշներու չհանդիպեցանք:

Նոր երեւոյթներուն թելադրանքով կատարուած այդ հաստատումը բնաւ չէր նշանակեր ուրիշ նշանակեր հարկաւ, որ չեն եղած ու չկան տարբեր ժողովուրդներու կապուած արժանայիշատակ կեցուածքներ:

Մեր յիշողութեան զարնուեցան վերջերս երկու տպաւորութիւններ, դարձեալ մեծ ու փոքր ժողովուրդներու նախագահներուն առընչաբար, ժամանակագրական կարգով. առաջինը Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պիլ Քլինթընի մեկ յայտարարութենէն վերցուած, եւ երկրորդը Թունեզի նախագահ Զէյն Էլ-Ապիտին Պրն Ալիի այն հարցազրոյցէն, զոր քանի մը շաբաթ առաջ շնորհած էր Լիբանանի իմբագիրներու նախագահ Մըշէմ Քարամի:

«Փարի Մաչ» ֆրանսական շաբաթաթերթին մէջ, Պիլ Քլինթըն կը յայտարարէր Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաքի մասին. *«Ես չատ կը սիրեմ Շիրաքը... Անոր հետ մենք կրնանք լաւ աշխատիլ, որովհետեւ ամէն ինչի մէջ համաձայն չենք իրարու»*:

Հրապարակիչը, իհարկէ, որոշ հարցերու մէջ տարակարծիք ըլլալու փաստին որակն է, ու նաեւ նոյն պատճառով միասին կարեւոր աշխատելու լայնախոհութեան ծգողութիւնը:

Երեւի մեծերը միայն կրնան իրենց վարքագիծերէն դիտել ուրիշը, նոյն հարցերուն մասին տարբեր կարծիք ու կեցուածք ունեցող ուրիշ մեծութիւն մը, ուրիշ ուժ մը:

Պատմութենէն գիտենք ու տեսանք մեր օրերուն, որ նոյն բարեմասնութիւններով օժտուած առաջին քաղաքացիները մեծ թիւ մը չեն կազմեր. մեծաթիւը մեր դժբախտ մոլորակը իրենց վարքով աստիճան մը աւելի դժբախտացնող միւսներն են, անոնք որոնք դժուարութեամբ կը հանդուրժեն տարբերը, տարակարծիքը, միւսին փորձառութիւնը, միւսին տեսլականը:

Մասնաւորելով պիտի ըսենք, որ մենք ազգովին ապրեցանք այս դառն փորձառութիւնը, քանի-քանի թուականներէն ակընարկ, ամբողջ երեք քառորդ դար, ու հետեւանքը դեռեւս կը կրենք մտածումի, կեցուածքի, հեռանկարային տարբերութիւնները չկարենալ հանդուրժելու սարսափելի ժառանգութեան մը թեկնադրանքին տակ: Երբեք չկրցանք ըսել

«Ես չատ կը սիրեմ Այսինչ Այսինչեանը անոր հետ մենք լաւ կրնանք աշխատիլ, որովհետեւ ամէն ինչի մէջ համաձայն չենք իրարու»:

Բարոյական այս մշակոյթին պակասեր, որ

Ուիտ մը եւ արարք մը



ՃԱՇԱՐԱՆ
WHITE CAESAR'S PALACE
●Ընտանեկան եւ միութենական խրախճանքներու լաւագոյն վայրը:
●Համադամ աղանդեր, հայկական մթնոլորտ, սերտուած գիներ:
Կը խանդավառէ երգիչ՝
ՎԱՐԴԱՆ ՏԷՐ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ (ՎԱՐԴԱՆԱՔԻ)
Ընկերակցութեամբ՝
ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՔԷՇԻՇԵԱՆԻ եւ ԱՋԱՏ ՉԱԹԱԼԵԱՆԻ
●ԲԱՑԱՌԻԿ ԱՆԱԿՆԿԱԼ
Ա.– Երեքշ., Չորեքշ. եւ Հինգշ. 10 ամ. $:
Բ.– Ուճիքը ԿԼԿԼԱԿի սպասարկութիւն:
Գ.– Նուագախումբը՝ ամէն օր, իսկ
ՇԱԲԱԹ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ, ՆԱԵԻ ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՅԱՅՏԱԳԻՐ՝ ՋԱՐԵՀ ԵԻ ԻՐ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԸ
Վերապահումներու համար հեռաձայնել ԱՐԱՄ եւ ՏԻՐԱՆ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՆԵՐՈՒՆ, հեռ. 03 – 266176, 03 – 265475 եւ 03 – 611093 կամ ժամը 7էն ետք ճաշարան՝ հեռ. 406736:

ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԴԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ՆԱԵՒ ՆԱՍԱԿՆԵՐՈՒ ԱՐԱԳ ԱՌԱՔՈՒՄ
ara TRAVEL IATA
ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ՆԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,
ՀԵՌ. 584340 – 583916 – 490211
ԹԵԼԵՔՍ՝ ARATRA LE 44082

Լ.Օ.-ԽԱՉԻ ԱՇԽԱՏԱՆՈՑԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԵՌԱԳՈՐԾՆԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ

Շարաթ, 23 Նոյեմբեր 1996ի երեկոյեան ժամը 5ին, «Սաներըր Ս. Էլի»ի ցուցասրահին մէջ տեղի ունեցաւ Լ.Օ.Խաչի Աշխատանոցի Յանձնախումբի կազմակերպած հայկական ձեռագործներու ցուցահանդէսին բացումը, որ չարունակուեցաւ յաջորդող չորեքշաբթի ընթացքին:



Ցուցահանդէսին նախագահուհին՝ ընկհ. Աստղիկ Պաղտասարեան:

Ձեռնարկին բացումը կատարեց Գեղամ վրդ. Խաչերեան (առաջնորդական տեղապահ Լիբանանի Հայոց Թեմի), որմէ ետք ներկաները առաջնորդուեցան ցուցասրահ: Բացումին, առաջնորդական տեղապահի կոդքին, ներկայ էին ցուցահանդէսի նախագահուհի ընկհ. Աստղիկ Պաղտասարեան, ազգային թէ պետական անձնաւորութիւններ, Լ.Օ.Խական ընկերուհիներ եւ ընդհանրապէս ձեռարուեստը գնահատող հանրութիւն մը:

Արարերէն եւ հայերէն լեզուներով բացման խօսքեր յաջորդաբար ներկայացուցին ընկերուհիներ Սօսի Պայաճեան եւ Ռիթա Պոսնոյեան:

Ապա ընկհ. Աստղիկ Պաղտասարեան հրաւիրուեցաւ իր խօսքը ըսելու: Ան չնորհաւորելէ ետք կատարուած աշխատանքը, վերյիշեց անցեալին՝ իր երիտասարդութեան օրերուն կատարուած աշխատանքը եւ գայն բաղդատելով ներկայի պայմաններուն հետ՝ գտաւ, որ ներկայիս պայմանները աւելի ծանր են եւ ընկերուհիներուն գործը աւելի դժուար: Չնորհակալութիւն յայտնեց Լ.Օ.Խ.ականներուն կողմէ տարուող աշխատանքին կարեւորութիւնը՝ նշելով, որ հայկական ասեղներու պահպանումը կարեւոր գործ է, որ նաեւ, իր կարգին, հայ կնոջ համար կը հայթայթէ գործ:

Ան նկատել տուաւ, որ 1996ը Աշխատանոցի հիմնադրութեան 20րդ տարին է, ապա անդրադարձաւ անցեալ 20 տարիներու Լիբանանի ծանր պայմաններուն, եւ այդ պայմաններու մէջ ընձեռուած այս գործը մեծապէս գնահատեց:



Ընկհ. Պաղտասարեան կը ստանայ Շրջանային Վարչութեան յուշանուէրը:

Ցուցահանդէսէն կը ցուցադրուէին հայկական գանագան գաւառներու ձեռագործներ, ինչպէս՝ Այնթափի, Սվագի, Մարաշի... ձեռային տարբեր աշխատանքներ եւ յուշանուէրներ:

Հայկական այս ձեռագործները իրագործուած են միայն հայ կիներու կողմէ, որոնք իրենց աշխատանքով կ'ապահովեն իրենց օրապահիկը: Աշխատանոցի յանձնախումբի կողմէ աշխատանք կը տարուի այս ասեղներու պահպանման համար:

Լ.Օ.ԽԱԿԱՆ

ՇՈՒՇԻԻ Ս. ԱՄԵՆԱՓՐԿԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԳՄԲԷԹԸ ՈՒՆԵՑԱՒ ԻՐ ԽԱՉԸ

Շուշիի Ղազանչեցւոց Ս. Ամենափրկիչ եկեղեցւոյ վերանորոգուած գմբէթին վրայ 25 Նոյեմբերին գետեղուեցաւ մեծադեայ հոյակերտ խաչ մը, ներկայութեամբ նորոգ բնտրեալ նախագահ Ռուբէրթ Քոչարեանի, վարչապետ Լեւոնարտ Պետրոսեանի, նախարարներու, բազմաթիւ հիւրերու եւ շուշեցիներու:

Խաչի գետեղման արարողութեան նախագահեց Արցախի թեմի առաջնորդ Պարգեւ եպս. Մարտիրոսեան, որ խօսեցաւ ոգեշունչ քարոզ մը՝ վերառնելով Արցախ աշխարհի ազատագրութեան համար զոհուած նահատակներուն պատգամով շնչելու հրամայականը:

Այսուհետեւ 17 մեթր բարձրութեամբ գմբէթին գագաթին պիտի ճաճանչէ խաչը, իբրեւ խորհրդանիշ արցախցիին անկոտրում կամքին ու դժուարութիւնները յաղթահարելու անոր վճռակամութեան:

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:

ՄԱՀԱԶԴԵՐԸ բացառութիւն են: Մահապդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ կայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ԴՐԱՄԻ ՓՈԽԱՆԱԿՄԱՆ 13 ԿԷՏԵՐ ՓԱԿՈՒԵԼՈՒ ՎՏԱՆԳԻՆ ՏԱԿ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻ

Հայաստանի առեւտրական դրամատուներու իրրեւ ստորարաժանումներ, Հանրապետութեան մէջ գոյութիւն ունին դրամական փոխանակումի շուրջ 800 կէտեր, որոնց մեծ մասը, խախտելով սահմանուած կարգը, դրամի փոխանակումները վերապահումներով կը կատարեն՝ յառաջացնելով բնակչութեան արդարացի դժգոհանքը:

Դրամատուները, որոնք պատասխանատու են յիշեալ փոխանակման կէտերուն, իրենց հսկողութիւնը պատշաճութեամբ չեն կատարեր:

Բնակչութեան օրինաւոր սպասարկումը ապահովելու նպատակով, Կեդրոնական Դրամատան նախագահի յանձնարարութեամբ, անցեալ չարթուան ընթացքին 15 դրամատուներու 24 փոխանակման կէտերը ստուգուած են եւ այդ ստուգումները պարբերաբար կը չարունակուին:

Ըստ Կեդրոնական Դրամատան, սխալ ընթացքի մէջ գտնուած եւ փակուելու վտանգին տակ կը գտնուին 13 փոխանակման կէտեր: Նոյն ազդիւրին համաձայն, կարգ մը դրամատուներու նկատմամբ պատժամիջոցներ պիտի կիրարկուին:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ 8 ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐ ԱՃՈՒՐԴՈՎ ՊԻՏԻ ՍԵՓԱԿԱՆԱՇՆՈՐՀՈՒԻՆ

1997ի Յունուարին նախատեսուած է աճուրդով սեփականաշնորհել Մեղրիի, Այրումի, Գիւմրիի, Արենիի, Իջեւանի, Ագատիկի, Մարտունիի եւ Եղկնաձորի ջրելեկտրակայանները:

Յիշեալներէն ամենաստուր Այրումի կայանն է, որ կ'արժէ 129 միլիառ, 273 հազար դրամ (չուրջ 300 000 տոլար): Իսկ ամէնէն աժանը Մարտունիին է՝ 8 միլիառ 796 հազար դրամ (չուրջ 20.400 տոլար):

Բոլորն ալ կառուցուած են 1930-50ական թուականներուն:

Աճուրդի պահանջներուն համաձայն, ապագայ սեփականատէրը պէտք է չարունակէ էլեկտրական հոսանքի արտադրութիւնը գոյութիւն ունեցող պայմաններով:

ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂՈՒՄ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԵՐՆ ԱՒԵԼԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐԱԿԱՆ ԷԻՆ, ՔԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

Հայրենի «Ազգ» օրաթերթի աշխատակիցներէն Յակոբ Ասատրեան հետեւեալ յօդուածը ստորագրած է Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան Նախագահական ընտրութիւններուն գործընթացին անձամբ հետեւելէ ետք:

Հայաստանի Նախագահական ընտրութիւններուն մասին յօդուածիս մէջ տեղ գտած նկատողութիւնները ճիշդ ու տեղին են: Կը մնայ, որ զանոնք ըմբռնեն անոնք, որոնք կը պահուըտին իրենց մատներուն ետին Տէր Պետրոսեանի շեփորահարները վերածուելու պատեհապաշտ քաղաքականութենէն առաջնորդուելով:

Նոյեմբերի 24ին Լ.Ղ.Հ ում անցկացուած ընտրութիւնները անցան ոչ միայն բացառիկ աշխուժութեամբ, այլեւ օրինականութեան սահմաններուն: Հիմնուելով Ստեփանակերտի մի շարք ընտրատարածքներում, համոզուեցինք, որ անգամ զինուորականների քուէարկութեան ժամանակ, ի տարբերութիւն Հայաստանի, ընտրողները ստանում են ոչ միայն առանձին վկայականներ, այլեւ քուէարկութեան պահին ոչ մի սպայ չէր նայում նրանց քուէաթերթիկներին: Եղաւ մի քանի դէպք, երբ ընտանիքի մի անդամ միւսների փոխարէն (որոնք հիւանդութեան պատճառով չէին ներկայացել) քուէարկում էր:

Ի դէպ նման դէպքերին անդրադարձաւ նաեւ նախագահ Ռոպերթ Քոչարեանը, որը Նոյեմբերի 25ին Ստեփանակերտում տեղի ունեցած մամուլի ասուլիսի ժամանակ նշելով, որ ընտրութիւնները անցել են առանց լուրջ խախտումների, տեղեկացրեց, որ 2 կամ 3 անձնագրով քուէարկելու դէպքեր եղել են, բայց դրանք զանգուածային բնոյթ չեն կրել եւ չէին կարող ազդել վերջնական արդիւնքի վրայ: Յամենայնդէպս, Լ.Ղ.Հ. Կենտրոնական Ընտրական Յանձնաժողովը պէտք է հաշուի առնի իւրաքանչիւր փոքր խախտում եւ համապատասխան արձագանգ տայ: Լ.Ղ.Հ ի նախագահը մէջբերելով Կ.Ը.Յ.ի նախագահի հետ իր զրոյցը, յայտնեց նաեւ, որ առայժմ միւս թեկնածուները բողոքներ չեն ներկայացրել: Իսկ միջազգային դիտորդների գրած հաղորդագրութեան մէջ ուղղակի նշուում էր. «Նախագահի թեկնածուների վստահուած անձինք. քաղաքացիական նախաձեռնութեան կարգով ստեղծուած կենտրոնների ներկայացուցիչները հնարաւորութիւն ունեին հետեւելու քուէարկութեան ընթացքին, մասնակցելու իւրաքանչիւր ընտրական տեղամասում ձայների հաշուըմանը: Քուէարկութեան, քուէաթերթիկների տրման, դրանց ձեւակերպման ձայների հաշուըմման ընթացակարգում դիտորդները խախտումների փաստեր չեն յայտնաբերել»:

Բացի այդ, ընտրութիւնների ընթացքում եւ յետոյ դիտորդների հետ ունեցած գրոյցներից տեղեկացանք, որ ընտրութիւնները անցան այնպիսի հանգըստութեամբ եւ օրինաւորութեամբ, որ նրանցից շատերը նոյնիսկ զարմացել էին: Տիմիթրի Ռագոզինի կարծիքով, շատ լաւ երեւաց, որ Լեռնային Ղարաբաղի ժողովուրդը կարողացաւ համախմբուել ազգային շահերի շուրջ: Այնի հարցին, թե ի՞նչ կը տան այս ընտրութիւնները Լեռնային Ղարաբաղին, նա պատասխանեց. «իաղաղութիւն, քանի որ բանակցութիւններին այլեւս կը մասնակցի ժողովրդի քուէն ստացած նախագահը»: Անդրադառնալով այս հարցում Ռուսաստանի պաշտօնական դիրքորոշմանը. Տիմիթրի Ռագոզինը յայտնեց, որ այն իրեն չի բաւարարում եւ Ռ.Դ. ղեկավարութիւնը պէտք է հասկանայ, որ նաեւ Լեռնային Ղարաբաղում է որոշւում Ռուսաստանի ճակատագիրը: Հետեւաբար, նրա ասելով, պայքարելով ազատութեան եւ անկախութեան համար, Լեռնային Ղարաբաղի ժողովուրդը առարկայականօրէն գործում է ռուսական ազգային շահերի շրջանակներում: Սէյրան Պաղտասարեանի կարծիքով, որը ներկայացնում է ռուս-հայկական նախաձեռնութիւնների կենտրոնը, ներկայ նախագահը որքան շատ աջակցութիւն ստանայ, այնքան աւելի վստահ կը գործի միջազգային ատեաններում:

Ռ.Դ. Պետդումայի պատգամաւոր Արկադի Եանկովսկու կարծիքով, ընտրութիւնների ընթացքում ընտրողների վրայ աւելի մեծ ազդեցութիւն ունեցաւ արտաքին գործօնը, եւ մարդիկ ոչ թէ առանձին թեկնածուի էին ընտրում (որոնց ծրագրերում, ըստ նրա, դժուար էր ընկալել տարբերութիւնները), այլ փորձում էին վաղուայ օրուայ նկատմամբ իրենց հաւատը յայտնել: Եանկովսկին նշեց նաեւ, որ ինքն անձամբ ոչ մի լուրջ օրինախախտում չի յայտնաբերել, իսկ նրա գործընկեր, Ռ.Դ. պատգամաւոր Սերգէյ Միտրոխինը ընտրութիւնները համարեց ժողովրդավարական: Եւրոխորհրդարանի պատուաւոր անդամ Աների Սաքին յայտարարեց, որ բոլոր այն տեղամասերում, ուր իրենք եղել են, ընտրութիւնները օրինական էին: Ռոպերթ Քոչարեանի ասելով, այս ընտրութիւններում երեք թեկնածուների համար էլ ամենամեծ յաղթանակը այն էր, որ ընտրութիւնները կայացան, եւ որ դրանց արդիւնքները Լ.Ղ.Հ ի ղեկավարութեան չորս տարիների աշխատանքի գնահատականն են: Թէ Հրանդ Մելքումեանը, թէ Պորիս Ադուշանեանը նոյնպէս հանգիստ էին վերաբերում արդիւնքներին: «Եթէ չընտրուեք, ի՞նչ կ՛անեք» հարցին, նրանցից առաջինը պատասխանեց թէ իր համար կարեւորը Լ.Ղ.Հ. կայացումն է, իսկ երկրորդը նշեց, որ «մեծ ողբերգութիւն չի լինի»:

Ռոպերթ Քոչարեանը մամուլի ասուլիսում յայտնեց, որ նորընտիր նախագահի առաջին գործը պէտք է լինի կառավարութեան կազմումը եւ 1997 թ. պիւտճէի նախապատրաստման աշխատանքները: Ամփոփելով ընտրութիւնների ընթացքից ստացած տպաւորութիւնները, կարող ենք նշել, թէ Լեռնային Ղարաբաղում նախագահական ընտրութիւնները անցան աւելի ազատ, ժողովրդավարական եւ օրինական պայմաններում, քան Հայաստան: Հ.Հ.ի համապատասխան պաշտօնեաները շատ բան ունեն սովորելու ղարաբաղցիներից, յատկապէս նախընտրական քարոզչութիւն անցկացնելու հարցում: Ի դէպ, Լ.Ղ.Հ.ի ընտրութիւնների վերաբերեալ Ռոպերթ Քոչարեանին ուղղուած շնորհաւորական նամակում Ա.Ժ. պատգամաւոր Խաւիթ Շահնազարեանը տուել է հետեւեալ կարեւոր գնահատականը. «Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան ժողովրդի կամքի արտայայտումը Նոյեմբերի 24ին կայացած ազատ եւ արդար նախագահական ընտրութիւնների միջոցով ոչ միայն Լ.Ղ.Հ.ի, այլ ողջ հայութեան մեծագոյն յաղթանակն է: Մի անգամ եւս ապացուցուեց, որ Արցախի ժողովրդի միասնական կամքը բոլոր հարցերի կարգաւորման կարեւորագոյն գործօնն է, եւ որ ոչ մի ուժ՝ քաղաքական, թէ ռազմական, չի կարող այն հաշուի չառնել»:

Նշենք նաեւ, որ ցաւօք, այս գիտակցումը չցուցաբերուեց Հ.Հ. նախագահի ընտրութիւնների ժամանակ եւ եթէ անօրինականութիւններ ու կեղծիքներ թոյլ չտրուէին, ապա դրանից չէր օգտուի Ազրպէյճանը, եւ լիզպոնեան հանդիպումից առաջ չէր սրի Ղարաբաղի խնդրի կարգաւորման հետ կապուած բանակցութիւնները:

ՅԱԿՈԲ ԱՍԱՏՐԵԱՆ
(«Ազգ»)

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍՏ.

- ՍԼԷԹԼԱՅԹ ՌԻՍԻՒԼԸՐ
- ՎԻՏԷՕ
- ՔԱՄԵՐԱ
- ՌԱՏԻՕ-ՔԱՍԷԹ
- ԷՐ-ՔՈՆՏԻՍԻՈՆ
- ԼՈՒԱՑՔԻՄԵՔԵՆԱՅ
- ԿԱԶՈՒՎՓՈՒՌ
- ՄԱՅՔՐՕՕՒԷՅՎ ՓՈՒՌԵՐ

ԵՒ ԵԼԵԿՏՐ ՏՆԱՅԻՆ ՊԻՏՈՅՔՆԵՐ

Պուրճ Համուտ – Քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 261270, 266432, 581011, 583218, FAX 583219
Շրջ մուտք, Սաճքր Պլանքոյէն: Կառատունը ապահովուած:

ԿԱԼՐԻ ՊԱՂՏԱՏԵԱՆ



ՆՆՋԱՐԱՆ — ՀԻՒՐԱՍՐԱՀ — ՃԱՇԱՐԱՆ ԵՒ ԱՅԼ ԿԱՀ–ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ

Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի մօտ. «Արմենիա» պողոտայ. հեռ. 260818 — 265144:

ՆՇՄԱՐ

ՀԱՆԵԼՈՒԿ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Հայաստանի մէջ 22 Սեպտեմբերին տեղի ունեցած նախագահական ընտրութիւններուն ու անոնց յաջորդած դէպքերուն մասին, արեւմտեան մամլոյ արձագանգները (որոնք ընդհանրապէս իշխանութեան կեցուածքն ու արարքները, անոր գործած գեղծումները ներկայացուցին քննադատողի մօտեցումով) արդէն ըստ բաւականին ծանօթ են մեր ընթերցողներուն:

Օտար դէտերու եւ մամլոյ այդ մատնանշումներուն իրրեւ պատասխան՝ Հայաստանի իշխանութեան մարդիկն ու անոնց բաները եղող թերթերը փորձեցին այդ քննադատութիւնները ներկայացնել իրրեւ Հայաստանի դէմ քաղաքական յետին նպատակներ հետապնդող քարոզչութիւն: Ի վերջոյ, անոնք ալ գիտեն թէ՛ր եւ ինչպէ՛ս կարելի է չարաշահել շրջանին մէջ այլ ուժերու չահադիտական մօտեցումները...

Բայց ահա այլ արձագանգ մը հեռաւոր Ֆիլիփեաններէն՝ *«Տը Մանիլա Թայմզ»*-էն, որ իր 28 Սեպտեմբերի թիւին (օրինակը նոր հասաւ խմբագրութեանս) առաջին էջին վրայ հրատարակուած է Ռիչըրտ Քամփոսի *«Մեր մարդը Հայաստանի մէջ. ան ճարտարկի համար եկած էր»* խորագրեալ տեղեկագրական յօդուածը:

Խորագիրէն իսկ յստակ է, որ Քամփոս այդ օրերուն Երեւան կը գտնուէր ճատրակի Ողիմպիականին առիթով, եւ ոչ թէ իրրեւ ընտրութիւններով չահագրգռուած դրացկից կամ մամլոյ դէտ (Ֆիլիփեանցի դրացկից մը ինչո՞ւ հետաքրքրուած պիտի ըլլայ Հայաստանի ընտրութիւններով. հայկական թերթ մը դրացկից պիտի դրկէ՞ր Պարսկատոս կամ Նոր Զելանտա, երէ. հոն ընտրութիւններ տեղի ունենային): Ի վերջոյ, Ֆիլիփեանները իրենց յարգելի տեղը ունին ճատրակի աշխարհին մէջ եւ հեղինակաւոր ներկայութիւն են ֆեներասիոնին մէջ:

Քամփոսի յօդուածին առաջին բաժինը արդէն ժամանակավրէպ դարձած մանրամասնութիւններ կը րովանդակէ. ճատրակի Ողիմպիականին մասնակցողներուն լսած կրակոցները, դէպքերուն մասին տեղեկութիւններ, ընդդիմադիրներու դէմ իշխանութեան քայլերը եւ... բանակին կողմէ հրապարակներու գրաւումը: Այդ կէտէն ետք, կու գայ Քամփոսի պատահած դէպքը: Լրագրողի իր մղումը գինք հրապարակ տարած է եւ ան տեսած է, թէ բանակայիններ ինչպիսի բիրտ վարմունք կ՛ունենան իրենց չարքերէն անցնիլ փորձող տարեց կնոջ մը հանդէպ: Ոեւէ լրագրողի համար, նման պատկեր ուշագրաւ է (բռնատէր Մարքոսի Ֆիլիփեաններուն մէջ ալ նման դէպքեր տեղի ունեցած էին անցեալին) եւ երէ. ան իսկական լրագրող է, չի բաւականանար միայն դիտելով, այլ ձեռքը կը նետէ *բամերայի* եւ կը նկարէ:

«Այդ պատկերը Հայաստանէն իմ տանելիք վերջին *սումբնիրս* պիտի ըլլար», կը գրէ ճատրակի մրցումներուն հետեւելու համար Հայաստան եկած բայց այլ դառն իրականութեան ականատես լրագրողը: Սակայն յանկարծ վրայ կը հասնի քաղաքային տարազով ոստիկան մը, կը խլէ *քամերան* եւ, հակառակ լրագրողին բացատրութիւններուն եւ կործքին ամրացուած լրագրողի փաստաթուղթ-*բարոյին* ոստիկանը կը բանայ *բամերան*, ֆիլմը կը քաշէ դուրս, կը փճացնէ ու կը նետէ մայրին վրայ: «Այդ ֆիլմը կրովանդակէր չին ալսոյեան Ժիլ Չէնի եւ Յէ-Տէի նախագահին գեղեցիկ լուսանկարները: Բայց աւելի կարեւորը՝ այդ ֆիլմը իմ աշխատանքս էր իրրեւ լրագրող: Եւ հայարտօրէն կործքիս կը կրէի լրագրողի իմ *բարոյս*, երբ կը լուսանկարէի գինուորներու գիծէն անցնիլ փորձող ծերունին», կը գրէ Ֆիլիփեանցի լրագրողը: Ան կը պատմէ, որ գանգատելու համար ներկայացած է այդ օրերու արտաքին գործոց նախարար Վահան Փափազեանին, որ խրատած է գինք գանգատ ներկայացնելու ոստիկանութեան: Քամփոսի առարկութեան, թէ ոստիկաններն էին ֆիլմը փճացնողը Փափազեան բարգմանի մը միջոցով պատասխանած է. «Ծերեւս ոստիկաններն էին, ծերեւս ալ չէին...»:

Ս.

ԳՈՐՇ ԿԱՐԴԻՆԱԼԸ ՀԱՄԱՐԵԱ ՉԻ ԵՐԵՒՈՒՄ

ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒՄ ԵՆ ՇԱՏ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ՔՐՄԵՐԸ

Մեր հասարակական միտքը վարժուել է ամէն կարգի քաղաքական իաչբառներ կռահելու գործում: Հայաստանի նախագահական ընտրութիւնների վերաբերեալ Եւրոխորհրդի բանաձեւի մեկնաբանութիւնները անհամար են, եւ բոլորն են համարձակ, բայց ուշադրաւ կերպով նրանք, որ տպագրուել են պաշտօնական մամուլի էջերում: Իշխող վարչակարգի պաշտպանները դաժանօրէն քննադատեցին նաեւ Հայաստանում Միացեալ Նահանգների դեսպան Թոմսընին, որը բարձրաձայն արտայայտուել է ընդդիմութեան «հայեացքները հրապարակաւ արտայայտելու» օգտին՝ դրանով իւայտ բերելով իր եւ արեւմտեան իր գործընկերների հակահայկական էութիւնը:

*
* *

Ընականաբար, կատարուածի լոյսին տակ Սահմանադրական Դատարանում նախագահութեան նախկին երկու թեկնածուների գործի քննութիւնը, որն, ըստ իշխող շրջանակների, պէտք է պատասխան տար բոլոր հարցերին, կորցրեց իր նշանակութիւնը: Մանաւանդ որ, հրաշք տեղի չունեցաւ, եւ որոշումը հէնց այնպիսին էր, ինչպէս եւ գուշակում էր:

Սակայն, կրկնում եմ, վերջնական եւ վերանայման չենթարկուող այս որոշումը հազիւ թէ ոեւէ մէկին հետաքրքրում էր, քանզի եւրոպական իրաւագէտների բանաձեւը, որ պարունակում էր հայկական իշխանութիւնների գործողութիւնները խիստ քննադատութեան ենթարկող գնահատականներ՝ ընդհուպ մինչեւ ընտրութիւնների ընթացքում եւ դրանից յետոյ հակաժողովրդական դրսեւորումների ցուցաբերելու մէջ, փոխեց Հայաստանի հասարակական-քաղաքական իրավիճակը եւ նրա ղեկավարութեանը դրեց բաւական անյարմար կացութեան մէջ:

Մի կողմից՝ այս փաստաթուղթի անտեսումը կամ պաշտօնական մակարդակով այն բողոքարկելը յղի է Եւրոպայի Խորհրդից եւ եւրոպական կառոյցներից Հայաստանի երկարատեւ բաժանումով, ինչն, անկասկած, մեծ վնաս կը հասցնի երկրի ինչպէս տնտեսական, այնպէս էլ քաղաքական դրութեանը:

Եթէ արդար համարուեն բանաձեւում տեղ գտած նոյնիսկ առանձին մեղադրանքները, նշանակում է համաձայն լինել կատարելու Եւրոխորհրդի յստակ առաջարկը՝ «նոր ընտրութիւններ կազմակերպել այն տեղամասերում, որտեղ լուրջ խախտումներ են գրանցուել:» Նկատի առնելով այն հանգամանքը, որ Հայաստանի օրէնսդրութեամբ չի նախատեսւում մասնակի վերստուգման ենթարկել ընտրութիւնների արդիւնքները, տուեալ «երաշխաւորութիւնը», փաստօրէն, դառնում է վաղաժամկէտ նախագահական ընտրութիւններ անցկացնելու պահանջ, որը օրերս առաջարկեցին վազգէն Մանուկեանը եւ նրա կողմնակիցները: Դա, ի հարկէ, անընդունելի է Լ. Տէր Պետրոսեանի եւ կառավարող վարչակազմի համար, քանի որ հնարաւոր է պարտութիւնը:

Ընդհանուր առմամբ, կարելի է արձանագրել, որ Եւրոխորհրդարանի չիշեալ բանաձեւը ներքաղաքական հիմնահարցը փոխադրեց միջազգային մակարդակ, ինչը որ ձգտում էր միացեալ ընդդիմութիւնը վերջին երկու ամիսներին: Ընդդիմութեան հաշուարկը արդարացուեց: Ի տարբերութիւն Միացեալ Նահանգների պետական քարտուղարութեան, Եւրոխորհրդարանը բացայայտօրէն եւ աներկիմաստ աջակցեց սկզբունքը: Ինչ էլ որ լինի, դժուար չէ կանխատեսել, որ նման հեղինակաւոր միջազգային աջակցութիւնից ներշնչուած՝ վ. Մանուկեանը կը դիմի ներքաղաքական իրավիճակի սրմանն ուղղուած գործողութիւններին՝ լայնածաւալ հասարակական հակակառավարական գործողութիւնների միջոցով: Վտանգաւոր սցենար է...

Կառավարող շրջանակների առաջին անդրադարձը Եւրոխորհրդարանի բանաձեւի նկատմամբ վկայում էր նրանց շփոթութեան եւ ջղայնութեան մասին: Այսպէս, նախագահի մամլոյ խօսնակ Լ. Զուրաբեանն աւելի լաւ բան չմտածեց, քան իր ափսոսանքը յայտնեց տուեալ փաստաթղթի վերաբերեալ, որն, ըստ նրա, «հիմնուած է չստուգուած եւ ոչ ճիշդ տուեալների վրայ»: Աւելին, Զուրաբեանը տարակուսանք յայտնեց, որ եւրոպական խորհրդարանականները բոլորովին անտեսեցին վ. Մանուկեանի կողմնակիցների գրոհի փաստը Ա.Ժ. շէնքի վրայ՝ դրանով իսկ շփոթելով հետեւանքը եւ պատճառը, քանի որ Եւրոխորհրդարանը գնահատել է նախագահական ընտրութիւնները եւ իշխանութիւնների գործողութիւնները ընտրութիւնների ընթացքում, այլ ոչ թէ ընդդիմութեանը եւ հետագայ իրադարձութիւնները: Անհամոզիչ են նաեւ այն փաստարկները, որ միջազգային դիտորդները կասկածի չեն ենթարկել ընտրութիւնների արդիւնքները: Յայտնի փաստ է, Ե.Ա.Դ.Կ.ի դիտորդները արձանագրել եւ հրապարակել են օրէնքի բազմաթիւ խախտումներ: Հետեւաբար, կասկածի են ենթարկել ընտրութիւնների արդիւնքները: Վերջապէս, հասարակութեան բացայայտ տարակուսանքը յարուցեց պետական եւ պաշտօնական լրատուական միջոցների տարածած այն տեսակէտը, ըստ որի, Եւրոխորհրդարանը չիշեալ բանաձեւն ընդունել է Հ. Յ. Դ.ի ճնշմամբ:

Եթէ կառավարող վարչակազմի մարտավարութիւնը հետագայում եւս կառուցուի նման փաստարկների հիման վրայ, որը մատնում է վարչակարգի տեղեկատուական - գաղափարախօսական ոլորտն ապահովող մարդկանց սիրողական մակարդակը, ապա ակնյայտ է, որ Հայաստանի իշխանութիւնները շուտով աշխարհի աչքին կը ներկայանան բացասական ձեւով, ինչը տարածաշրջանում աճող լարուածութեան պայմաններում յղի է անկանխատեսելի քաղաքական հետեւանքներով:

ՎԱՐԴԱՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ
(«ԳՈԼՈՍ ԱՐՄԷՆԻԻ»)

գրականություն եւ մշակոյթ

ՄԱՐՈՒՆ ՀԱՔԻՄԻ ԳՈՐԾԵՐԸ ԿԸ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԻՆ «ՆՈԱՔ ԱՐՔ» ՑՈՒՑԱՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ

Իբրեւ գեղանկարիչ իմ կրթութիւնս չկրկնող եւ անընդհատ նոր դէրքեր որոնող կերպարուեստագէտ Մարուն Հաքիմի ճանաչողական գունագեղանիւթային ցուցահանդէսին բացումը տեղի ունեցաւ 26 Նոյեմբերի երեկոյեան ժամը 6ին, «*Նոագ Արէ*» ցուցասրահին մէջ (Զալֆա):

Ան ատարակէ եամ Պէյրութի Պետական Համալսարանը (INBA), ուսումը կատարելագործելու համար կը մեկնի Իտալիա, ուր կ'ուսանի եւ կ'ատարակ Հռոմի «Maestro D'arte en Ceramique» գեղարուեստական բարձրագոյն հիմնարկը: Իրանահ վերադարձէն եամ, սկսեալ 1979ին, կը



«Քրիստոսը», գործ՝ Մարուն Հաքիմի:

պաշտօնավարէ INBAի եւ U.S.E.K.ի համալսարաններուն մէջ՝ իբրեւ գեղանկարչութեան դասախօս: Անոր գործերը ցարդ ցուցադրուած են Միջին Արեւելքի գրեթէ բոլոր երկիրներուն մէջ ու հասած նաեւ մինչեւ Փարիզ ու Քանատա:

Ցուցադրութեան դրուած են հատասեղնորս ստեղծագործութիւններ, որոնք իրագործուած են *մէրիլիթով* փոքրագրուած կտաւներու վրայ: Այս պատառոտիները հարթանդակի տպաւորութիւն կը ձգեն, որովհետեւ Մարուն Հաքիմ նախ ճմռթկուած լաթեր կամ ուղղակի պատառոտիներ կը փակցնէ կտաւներու վրայ եւ ապա կը գունաւորէ գանազան վրձնահարուածներով եւ դէպքերու:

Այս տաղանդաւոր կերպարուեստագէտը «*օրոմայրիզմ*»ի միջոցով կը հասնի վերացականութեան ու կը ստեղծէ ատանձին աշխարհ մը, զոր կարելի է անուանել համիմաստական:

Ան իր ստացած ապատաւորութիւնները չկորսնցնելու եւ կամ տեսիլքներ չփախցնելու համար կ'աշխատի այնքան արագ, որ երբեմն հարիւրերորդ ստորագրած իրեն ներկին պահանջը, կը սկսի ներկը ուղղակի լաթին վրայ:

Ուշագրաւ է անոր «*Մրիստոս*» երկը, ուր երիցէ վրայ պատկերուած փշապսակի մը բնամէջին ծիածանուած լոյս կը բաժնէ: Երկրի վրայ:

Մարուն Հաքիմ ոչ միայն ազատօրէն կ'օգտագործէ արեւմտեան արհեստագիտական նորութիւնները, այլեւ զարգացնելով ու բիւրեղացնելով զանոնք կու տայ անոնց նոր որակ եւ նոր երանգ: Իսկ սպառազանները նոր մը բարմութիւն կը բերեն:

ՍԱՅՔԱԼԻ ԿԸ ՑՈՒՑԱԴՐԷ ԻՐ ԳԵՂԱՆԿԱՐՆԵՐԸ



Նմոյշ մը Նատիա Սայքալիի գործերէն

Լիբանանեան կերպարուեստի միջին սերունդի ներկայացուցիչներէն Նատիա Սայքալի, րստ երեւոյթին, տեւական որոնումներու մէջ կ'ապրի: Այս անգամ ան հանրութեան կրնակայանայ երեսուն աւելի փակցանկարներով: Ցուցահանդէսին բացումը տեղի ունեցաւ 19 Նոյեմբերի երեկոյեան ժամը 6ին, «Լիբրէօթ տ'Արթիստ» ցուցասրահին մէջ (Հրեֆիէ):

Նատիա Սայքալի ծնած է Պէյրութ: Իր մասնագիտական կրթութիւնները ստանալէ ետք Պէյրութի ԱԼՊԱի գեղարուեստից բարձրագոյն հիմնարկին մէջ, կը մեկնի Ֆրանսա: Հոն կ'ապրի եւ կը ստեղծագործէ Փարիզի «Պարօ Լա-Վուար» արուեստագէտներու թաղամասին մէջ: Ան Փարիզէն դուրս իր գործերը ցուցադրած է նաեւ եւրոպական այլ ոստաններու մէջ:

Սայքալիի ցուցադրութեան դրուած գործերը յաճախ կը պարգեն բանաստեղծական մթնոլորտ մը, ուր երբեմն կ'երեւին Բալիկրաֆիի նշաններ:

Անոր սիրած գոյներն են կապոյտը, մոխրագոյնը եւ սրճագոյնը, որուն կարծէք թէ աւելի կը չեչտեն Սայքալիի երկերուն նախ կողմը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԿԱՆ ՀԱՆԴԵՐՁՆԵՐԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Ժողովրդական տարազը, ազգագրական ճշգրտութիւն ունեցող մշակութային կարեւոր օղակներէն մէկն է: Ստորեւ՝ հետաքրքրական ակնարկ մը քաղուած հայրենի մամուլէն:

Տօնա-ծիսական հագուստը կ'արտայայտէ մարդու կեանքի այս կամ այն տեւական փուլը (հարսանիք, ծնունդ, մահ)՝ կրելով տրուեալ էթնիկ հանրոյթի ինքնատիպ աշխարհընկալման, հինաւուրց հաւատալիքների ազդեցութիւնը:

Հարսանեկան հանդերձանքն իր մէջ ամփոփում է կեանքի ամենագնծուն հանդէսի խորհուրդներն ու խնդիրները: Այն կրողը համեմատւում է ծաղկող ծառի հետ, իսկ հագուստը գարդարանք է գոյնի, գերագարդման, ծէսի նշանային համակարգի, սրբազան նշանակութիւն ստացած տարրերի (գոգնոց, գօտի, քող, ուսկապ եւ այլն) պարտադիր առկայութեամբ:

Ուշագրաւ է, որ հայկական հարսանեկան ծիսակարգում ընդունուած է խնամիական երկու կողմի միմեանց նուէրներ տալու սովորոյթը: «Նուէրներ» հասկացութեան մէջ առանձնակի դեր ունէին հագուստի բաղկացուցիչ մասերը: Նուէրներ տալու սովորութիւն հայոց մէջ կար դեռ հնուց: Ըստ 14րդ դարի մի ձեռագրի, «Սովորութիւն է յամենայն տաւնի եւ տարեկանաց գնալ ի տուն հարսինքն ընծայիւք եւ կերակրովք»: Որպէս նշան տանում էին մատանի, ապարանջան կամ գինդ:

Ջաւախքում աղջկայ նշանդրէքին նուիրում էին գլխի յարդարանքի տարրեր, գեստացու կտորեղէն, մի գոյգ ոտնաման եւ այլն: Հարկ է նշել, որ տղայի նուէրների մէջ ոտնամանը յատուկ տեղ ունէր:

Հնձի ժամանակ փեսայի տնից հարսի համար թարմ մրգեր եւ մի գոյգ ճգմայ-կօշիկ էին ուղարկում, որը «հասարան» նուէր չէր այլ ունէր որոշակի խորհուրդ: Ջաւախքում տարածուած էր հարսի ոտնամանի մէջ՝ գարի դնելու սովորութիւնը, որպէսզի՝ տղայ բերէր: Այստեղ գործում է սեռական խորհրդանիշը, եւ այս առումով ուշագրաւ է Ս. Ֆրոյդի այն դրոյթը, թէ «ոտնամանը կնոջ սեռական օրգանների խորհուրդն ունի»:

Նուէրներից բաժին էր հանւում նաեւ փեսային՝ վերնագգեստի տարրեր, գլխարկ, գօտի եւ այլն:

Հագուստն այլ խնդիրներից զատ, րստ էութեան, կատարում է նաեւ նշանային գուցիչի դեր, այսպէս՝ նոյնիսկ միամեայ աղջնակի գրխարկի վրայի մի հատիկ ոսկեդրամը վկայում է, որ կրողն արդէն նշանուած է: Նոյն խորհուրդն է ունեցել նաեւ «Մառգարդար» տօնին եկեղեցում աղջկայ գլխին քող գցելը:

Հարսի եւ փեսայի հագուստը ձեւուածքով չի տարբերուել առօրեայ գգեստներից, սակայն, որպէս կանոն, գեղագարդուել է հարուստ, նրբահիւս ասեղնագործութիւններով, որոնք, բացի գեղագիտականից, հետապնդել են նաեւ պաշտպանական մոգական խնդիրներ:

Կապոյտ, կանաչ, դեղին, կարմիր, մանուշակագոյն եւ այլ վառվռուն գոյների մետաքսեայ, թաւշեայ կտորներից կարուած գգեստի վրայ, հարսնացուի գօտկամասում անպատճառ կապել են, կարմիր գոյնի թաւշեայ կամ մահուդեայ գոգնոց՝ արգասաւորութիւն, բեղմնաւորութիւն խորհրդանշող գարդապատկերներով, այն ամրացուել է արծաթեայ կամ հիւսածոյ ընծայական բարեմաղթանք ունեցող մետաքսեայ գօտիով: Ճոխ ու նրբաճաշակ է ասեղնագործուել նաեւ հարսնացուի ներքնագգեստը՝ բուսական եւ թռչնակերպ նախշերով, հարսնացուի, մօր կամ էլ ընտանիքի բարեկամ ոեւէ չնորհաշատ կնոջ ձեռքով:

Հարսը, իր տարբերութիւն աղջիկների, արդէն կրում է գլխի բարդ յարդարանք, որը գրեթէ առանց լուրջ տարբերութիւնների պահպանւում է ողջ կեանքում: Հետագայում (երիտասարդ մայր, մի քանի երեխայ ունեցող մայր, տարեց, ծեր կին) գլխի յարդարանքում տեղի են ունենում աննշան փոփոխութիւններ:

Հարսանեկան հանդերձանքի կարեւորագոյն տարրը քողն է, որը ծածկել է հարսի դէմքն ամբողջովին: Ենթադրուել է, որ դա պարկեշտութեան նշան է եւ «կը պահուի միշտ, գորչափ կին նորահարսն է»: Մէկ երեխայ ունեցող երիտասարդ կնոջ երեսի չդարչը բարձրացւում է, այնուհետեւ նորահարսնութեան խորհրդանիշ քողը փոխարինւում է գլխաչորով: Տարեց կանանց գլխի յարդարանքից հանւել են նախշագարդ, ասեղնագործ, վառ ներքերանգներով գլխաչորերն ու ճակատակալները:

Նորահարսը, ի տարբերութիւն աղջիկների, գլուխը ծածկում է ինչը հաւանարար կապած է մագերին վերագրուող մոգական ուժի հաւատալիքների հետ: Եթէ երիտասարդ աղջիկը գլխին միայն քող էր գցում, ցուցադրելով իր գեղեցիկ վարսերը (գլխաւոր դեր է խաղում էրոթիկ փուլկցիան՝ տղամարդկանց դուր գալը), ապա ամուսնացած կինը պարտաւոր էր ծածկել մագերը, քանի որ նա արդէն մի որոշակի տղամարդու էր պատկանում: Ըստ Գագէն - Տորնի, «Կինը պէտք է ծածկէր իր մագերը, որպէսզի մտնելով ուրիշ տուն, չվնասէր նրան իր մոգական ուժով»: Ամուսնու տունը կնոջ բեղմնաւորութեան ուժն օգտագործում էր որպէս սեփականութիւն:

Գլխի յարդարանքից բացի, հարսն ունէր «գարդարանս պէսպէս ի գգեստացի յոսկոյ եւ ի մարգարտոյ եւ ի քարանց պատուականաց»: Հարսը կրել է «յոսկեհուռն գարդակերպեալ քառամանեակ պարանոցին, գինդերականջաց, ապարանջանք ձեռքերին»: Շիրակում եւ Ջաւախքում նշանդրէքին հարսնացուին նուիրում էին մատանի, ոսկեայ եւ արծաթեայ դրամներ՝ կրծքագարդի եւ ճակատնոցի համար: Շիրակում հարսնացուին ընծայում էին ժանեկահիւս, մարգարտագարդ քուքակախիկներ՝ ոսկեդրամներով եզերուած, մարգարտահուռ ճակատագարդ, ոսկեայ կամ արծաթեայ ապարանջաններ: Աւկայ էր գարդերը փոխ վերցնելու սովորոյթը՝ հարսանեկան ծիսակարգի աւարտից յետոյ վերադարձնելու պայմանով: Բոլորը չէ, որ ի վիճակի էին հարսնացուին նուիրել ոսկեայ կամ ակնակուռ գարդեր, ուստի չունեւոր խաւերում հարկադրուած էին գործածել կեղծ մարգարիտ, հասարակ ուլունքներ, ոսկեգոյն մետաղից փուլեր եւայլն: Հարուստները, յատկապէս քաղաքներում՝ Ալեքպոյ, Ախալցխա, Ախալքալաք, իրենց հարսներին նուիրում էին նաեւ կրծքին ամրացուող ոսկեդրամների շարաններ, ոսկեայ երկտակ հաստ շղթաներ՝ խաչով, վզնոցներ, ականջօղեր: Հարկ է նշել, որ յիշեալ բնակավայրերում գարդերը դիտուել են որպէս «պատուի խնդիր» եւ պահուել են սեւ օրուայ համար:

Հարսանեկան գգեստն ամբողջացուել է ճերմակաթոյր, ժանեկանման նախշերով, երկարաճիտ բրդեայ գուլպաներով (յատկապէս Ալեքպոյում) եւ ոսկեքաղ բանուածքով, դեղին ու կարմիր գոյների գեղեցիկ համադրութեամբ ոտնաման՝ մաս - բարուրով:

Յատկանշական է, որ հարսնացուի հարսանեկան գգեստը պատուիրելն են տուել տղայի հարագատները: Այս առումով ուշագրաւ է Կարապետեանի այն տեսակէտը, որի համաձայն «հարսանեկան գգեստը, բացի ուղղակի իմաստից, ունի նաեւ մոգական նշանակութիւն, որը կապուած է այն հնամենի պատկերացման հետ, րստ որի՝ հագուստը պատրաստելով փեսայի տանը, այն հարսնացուին հագցնելով կարելի է նրան անվախ բերել մի օտար տոհմ, չյարուցելով այդ տոհմի հովանաւորող ոգիների դիմադրութիւնը»:

Փեսացուն եւս հագել է յատուկ դերձակների պատուիրուած նոր, գեղեցիկ, աւանդական գգեստներ՝ սեւ չագանակագոյն, կապոյտ, մետաքսեայ յաստիկ կտորից արխալուղ, բրդեայ անդրավարտիք եւ մահուդեայ տաք վերնագգեստ՝ չուխայ: Ագանելիքը երկարաճիտ կաշուկէ ոտնամանն էր՝ բրդեայ նախշագարդ գուլպաներով ու սոնապան - թոգուխներով: Փեսացուի հագուստից անպակաս են եղել արծաթեայ, որպէս կանոն թամբաձեւ ճարմանդով գօտիները եւ մորթէ գլխարկը՝ որպէս տղամարդկային արժանապատուութեան խորհրդանիշներ: Ամուսնացող որդու մասին ասել են՝ «Կանաչն ու կարմիրը կապենք»: Նկատի է առնուել կանաչ-կարմիր գոյներով ուսկապը՝ որպէս չարախափան, երջանկարեր միջոց:

Հարսանեաց հանդէսի ժամանակ Ալեքպոյում ջանացել են միշտ չրջապատել նորապսակներին եւ թոյլ չտալ, որ ոեւէ մէկն անգնի նրանց միջով կամ էլ տրորի հարսանեկան գգեստի քղանցքը, ինչը, րստ ժողովրդական պատկերացումների, գոյգին կը բերի միայն չարիք ու բաժանում: Այրիներին խստիւ արգելուել է մասնակցել որեւէ արարողութիւնների եւ նոյնիսկ ձեռք տալ նորապսակների հագուստին: Նպատակը մէկն է՝ նրանց կերծ պահել այրիութեան մոգութիւնից: Հարս ու փեսայի պարանոցին պսակադրութեան արարողութեան ժամանակ կապուել է կարմիր-կանաչ-սպիտակ ոլորուն բրդեայ թելից նարօտ: Այն ունեցել է գոյգի սերնդագործութեան ունակութիւններն ապահովելու, չրջապատի «չար ուժերի» վնասարեր ազդեցութիւնից հեռու պահելու խորհուրդ: Նարօտը՝ կարմիր ու սպիտակ գոյների համադրութեամբ, օգտագործուել է եւ բուժական նպատակներով:

Հարսնացուի կողմը եւս, իր հաւատալիքների թելադրանքով, տղային նուիրել է «թագաւորի չապիկն ու վարտիքը», ինչպէս նաեւ բրդեայ գուլպաներ (հիմնականում հարսին, նրա մօր գործած), թաշկինակներ, սոնապաններ, սրբիչներ, որոնք դրուել են մետաքսեայ տուտկապ բոխչայի մէջ:

Հարսի ու փեսայի՝ «թագուհու» եւ «թագաւորի» գգեստաւորման մէջ դիտուել է հետեւեալ օրինաչափութիւնը. ապագայ ամուսիններին գգեստաւորում էին յատուկ ծիսակարգով (քաւորը գլխաւորում է փեսային սափրե-



«Ամուսնական Ջոյգ», Ախալցխա, 19րդ դարի վերջ:

լու, լոգացնելու, հանդերձաւորելու արարողութիւնները, ինչպէս նաեւ քաւորկնոջից յետոյ նա է աւարտում հարսի գլխի յարդարանքը ապրելու արարողութիւնը): Քաւորը կատարում է մոգական գործողութիւն. հարսի մէջքին կապում է գօտի՝ նպատակ ունենալով ապահովել նրա որդեծնութեան կարողութիւնը:

Հարսին հագցնում են քաւորկինը, ապագայ տալի, եղբօր կինը: Թւում է, թէ նորահարսն ինքը եւ նրա ծիսական հագուստը մի ամբողջական կենաց ծառին ինքնատիպ դրսեւորում են:

Ինչ վերաբերում են գոյներին, ապա ասենք, որ կանաչ-կարմիր գոյները մի կողմից երիտասարդութեան, ուժերի ծաղկման խորհրդանիշ են, միւս կողմից ունեցել են ծիսական, պահպանական որոշակի իմաստ, եւ դրանց կիրառութիւնը հարսանեկան հագուստում բնաւ պատահական չէ: Կարմիրը խորհրդանշում է կրակը, իսկ վերջինիս մաքրագործող, սրբացնող գօրութիւնը յայտնի է: Ամէն նոր, դալար բան ներկայացւում է կանաչ գոյնով, ուստի այն երիտասարդութեան խորհրդանիշ է:

Հարսնացուի հարսանեկան գգեստի առանձին մասերում առկայ են կեանքի, բեղմնաւորութեան, արգասաւորութեան տարբեր իմաստակիր նշանագրեր (գոգնոցի վրայ՝ նշագարդեր, կենաց ծառեր, ծաղկանախշեր, կրծկալի վրայ՝ բուսանախշեր, վերնագգեստը ծաղկագարդուած է, գլխի յարդարանքը, ագանելիքը եւս հարուստ են ոճաւորուած պատկերներով):

Այսպիսով, նորահարսը կանաչ ծառ է: Այս մորֆիզը շատ հին է. կինը որպէս կենաց ծառ, որպէս կեանքի անընդհատութիւնն ու մարդկային ցեղի ճակն ապահովող գործօն: Այս հնամենի գաղափարը դրսեւորուել է կանացիկերպ քարակոփ կոթողներում, որտեղ կնոջ իրանը յարդարուած է կենաց ծառի պատկերներով: Այսինքն՝ կինը եւ բնութիւնը կամ կեանքի նշանագիրը՝ կենաց ծառը, միանձնանում եւ միաձուլւում են, դառնալով յաւերժութեան, մշտնջենականութեան գօրաւոր ուժ:

ՍՎԵՏԱ ՊՕՂՈՍԵԱՆ

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝
ԱՖՀԻԼի մօր
•ՆՈՒԱՁԱԳՈՅՆ սակերով
•ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
•Վճարման դիւրութիւններ
Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից, Հեռ. 263324

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Տէր եւ տիկին Վարուժան Գանթարճեան, տէր եւ տիկին Յակոբ Գանթարճեան, տիկին Մայտա Քէօշկէրեան եւ իրենց զաւակները շնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, նուիրատուութեամբ եւ հեռաձայնով մասնակից եղան իրենց մօր եւ մեծ մօր՝ ՏԻԳՐԱՆՈՒՀԻ ԳԱՆԹԱՐՃԵԱՆի մահուան սուգին:

ՎԱՐՔ ՈՒ ԲԱՐՔԻ ՄՏԱՅՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ՊԱՏԿԵՐՆԵՐ

ԻՆՉՊԷ՞Ս ՋԱՅՐԱՑՆԵԼ ՀՈԼԱՆՏԱՑԻ ՄԸ...

ՀՈԼԱՆՏԱՑԻ ԿԵՆՑԱՂԱՎԱՐԱԿԱՆ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐԸ ՇՓՈԹԻ ԿԸ ՄԱՏՆԵՆ ԱՅՍ ԵՐԿԻՐԸ ԱՅՑԵԼՈՂՆԵՐԸ



Ջաղացքներու երկրին մէջ կենցաղավարութիւնը այնքան ալ պարզ չէ:

Հոլանտացիի չափազանց անկիղծ կրնան թւալ իրենց յարաբերութիւններուն մէջ: Սուրճի անոնց կենսատու ուժիչն է: Անոնցմէ չեն պիտիր լսել կծծի են...: Հոլանտացիներուն հետ մայր պահելու համար պէտք է ընշդպատան ըլլալ, խուսափիլ անոնց արմայական բնաւորութեան մասին կատակներ ընելէ եւ երբեմն կրկնակի մտածել որեւէ բան ըսելէ առաջ:

Ասոնցմէ առնուազն մանի մը տեղեկութիւններ ես, որոնք վերջերս լոյս տեսած են ուղեցոյց գիրքի մը մէջ, որ Հոլանտա այցելողներուն կը տրամադրէ ինչպէս վարուիլ Եւրոպայի ամէնէն փոքր եւ ամէնէն յաջողած երկիրներէն մէկուն մէջ:

Հոլանտերէնով գրուած գիրքը կը կոչուի «*Տոկ Մաար Ձիուն*». ազգային նշանախօսք մը, որ կը խտացնէ փայտէ կօշիկներ հագած ագարակապանութեան դարաւոր սերունդներու կեանքի մտածելակերպը: Անիկա կը նշանակէ. «*Պարզապէս բնական եղիր: Ինծմէ՛, որ արդէն խենթ եմ*»:

Հոլանտացիներուն կեանքը չափազանց կազմակերպուած է: Առաւօտեան ժամը 10.30ին անոնք սուրճ կը խմեն: Կէսօրէ առ ժամը 3ին դարձեալ սուրճ կամ թէյ կը խմեն: Երեկոյեան ժամը 8ին լուրերը կը դիտեն եւ գիշերուան ժամը 11ին արդէն քնացած կ'ըլլան:

Շատ աւելի անձր, որ կէսօրէ առ ժամը 4ին եւ երեկոյեան ժամը 8ի միջեւ կը համարձակի այցելել հոլանտացիի մը տունը: Ժամը 6ր ընթրիքի ժամէ եւ եղամեղար անոնց մը պիտի բլար. «*Պիտի ընթրիհի՞ հիմա: Արդեօ՞ք կը փափաքի՞ր գաւաթ մը սուրճ խմել սպասելու ժամանակ*»:

Նաեւ պէտք է նկատի ունենալ, որ երբ հոլանտացի մը կը հեռաձայնէ, որեւէ բան բանալէ առաջ իր ինքնութիւնը կը յայտնէ: Ինքզինքէ չծանօթացնել մեծ անհեղաճարութիւն է:

Հակառակ իրենց բացայայտ հանդուրժողութեան, հոլանտացիներուն մեծ մասը խոր անվրդովութիւն ունի փառասիրութեան եւ ցուցամոլութեան հանդէպ: Անոնք չեն սիրեր տեսնել իրարու հետ իրենց հարստութեամբ մրցող մարդիկ: Սուղ ինքնաշարժը կամ գոհարեղէնը ոչ միայն աչքառու է, այլեւ կը փայլատակէ: Անոնք, որ ինչ լաւագոյնը ունենալ կամ գոգաթ մը նուաճել, հանրութեան մէջ չեն խօսիր այդ մասին: Նման խոսափանութիւն մը ընելը ամօթ է:

Առաւօտեան հոլանտացիին վարուելակերպը երեքին այնքա՜ն ատրօրինակ է, որ Հարաւային Եւրոպայի եւ Ափրիկէի ժողովուրդները դժուար կ'ըմբռնեն զայն եւ յանախ շփոթի կը մատնուին: Օրինակ, երէկ հոլանտացի մը կը փափաքի գովել իր խօսակիցին մասին կարողութիւնը, «կը քակէ» իր գլուխն աչ կողմը: Շարժում մը, որ կրնայ դիմացինին մտածել տալ, թէ հոլանտացին խենթ կը նկատէ զինք: Սակայն երէկ հոլանտացին խենթին տեղ կը դնէ իր խօսակիցը, մատով ցոյց կու տայ նակատին կեդրոնը...:

Ընկերային այլ բարքեր կրնան հարազատ թուիլ երիտասարդութիւններուն, ծրագրաւորութիւններուն կամ ամերիկացիներուն: Օրինակ, երբ հոլանտացիի իրարու այցելեն, յանախ փունջ մը ծաղիկ կը տանին եւ զայն կը նուիրեն տանտիրուհիին, որ կը պատասխանէ. «*Պէտք չէր բնաւ ասիկա*»:

Սակայն նոյնիսկ նիւթական երեսպաշտ երբեմն կ'անձրեւին: Եթէ հոլանտացին որեւէ հարցի դրական պատասխան տայ, կը նշանակէ, թէ իր համաձայնութիւնը տուած է: Ուրիշներ «այո» կը պատասխանեն պարզապէս բաղմամարդութեան համար կամ ցոյց տալու, թէ լսած են բուռածը: Երբական պատասխան մը նոյնիսկ կրնայ վիճաբանութեան կամ բախտամէ խոյս տալու ձեւ մը բլլալ: Միւնչեռ հոլանտացին սարսափելի կերպով ջղայնացուցիչ կը գտնէ, երբ օտարներ «այո» կ'ըսեն, նոյնիսկ երբ համաձայնութեան մը չեն յանգած:

Կրօնին ու բաղմականութիւնը խօսակցութեան կատարելապէս մատչելի նիւթեր են: Երբ հոլանտացիէ կ'ուզեն խօսիլ զգայուն կամ բարդ հարցի մը մասին, անմիջապէս կը մանեն նիւթին մէջ, առանց նոյնիսկ նոյն նստելու եւ պատրաստուելու: Իսկ երբ բան մը չհասկնան, անմիջապէս եւ ուղղակիօրէն կ'արտայայտեն իրենց հակակրանքը: Սովորական երեւոյթ է, երբ դպրոցական աշակերտ մը կը յայտարարէ. «*Պարո՛ն, սխալ էք*»: Հոլանտացիէ նոյնիսկ կը կարծեն, թէ ուղղակի կարծիք արտայայտելը խօսելու լաւ ձեւ է: Սակայն տարօրինակօրէն անոնք բաղմավար կերպով կը սահեն, երբ ունէ մէկը իրենց կարծիքը հարցնէ իր նոր հագուստին մասին:

Այսուհանդերձ հոլանտացիէ ունին իրենց *չսպրտ*ները. դրամն ու գերմանացիէ հիմնական նիւթեր են, զորս անոնք չեն սիրեր արծարծել օտարներու հետ: Նոյնիսկ երբ հոլանտացիի մը մօտիկ բարեկամն է, պէտք չէ հարցնէք, թէ որքան կը շահի: Հոլանտացիէ նաեւ գիտեն, թէ օտար ժողովուրդներ գիրենք տարօրինակ կը կարծեն: Սակայն անոնք չեն սիրեր յանախ լսել այդ կարծիքը:

Ինչ կը վերաբերի գերմանացիներուն, որոնք Բ. Աշխարհամարտին կը սիրէին Հիւսիսային Եւրոպայի երկիրներուն, եւ որոնք ներկայիս կարելի դարձուցած են Հոլանտայի բարգաւանումը, ուղեցոյց մը պիտի բացատրէր. «*Բազմաթիւ հոլանտացիներ հակագերմանացի են: Սակայն անոնք գոնէ չեն գտներ այն օտարները, որոնք հնձապատական ակնարկութիւններ կ'ընեն գերմանացիներու հասցէին*»:

... «ՄԽԻԹԱՐԵԼ» ԲՐԻՏԱՆԱՑԻ ՄԸ...

ԿԸ ԹՈՒԻ, ԹԷ ԲՐԻՏԱՆԱՑԻՔ ՍԿՍԱԾ ԵՆ ԿՈՐՄՆՑՆԵԼ ՓԱՓԿԱՆԿԱՏ ԵՒ ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ՎԱՐՈՒԵԼԱԿԵՐՊ ՈՒՆԵՑՈՂ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻ ՀՌՉԱԿԸ

«Անգլիացի ժողովուրդը իր ամբողջութեանը մէջ վատահաբար աշխարհի ամէնէն փափկանկատ ժողովուրդն է», *ըսած է անգլիացի ականաւոր վիպագիր Տ.Հ. Լորընս: Եւ ասիկա պարզապէս մեծարանքի նպատակով կատարուած յայտարարութիւն մը չէ: Անգլիացիք հռչակաւոր են իրենց չափազանցուած փափկանկատութեամբ, որ երբեմն նոյնիսկ չիմարութիւն կը թուի օտարին: Անոնք յաճախ իրենք գիրենք քաղաքավար պահելու համար բաւական նեղ կացութիւններու կը մատնուին: Անգլիական ընկերութեան վերնախաւը տարիներ շարունակ յղկած է իր վարք ու բարքի օրէնքները՝ ստեղծելով «վերին պիրկ շուրթի» (սրխի ափրը լիփ) կենցաղավարական խրոտապահանջ մօտեցում մը:*

Սակայն կը թուի, թէ անգլիացիք հետզհետէ կը կորսնցնեն իրենց փափկանկատութեան մրցանիշը: Վերջերս բրիտանացի ականաւոր ակադեմականներէ բաղկացած ընկերային յանձնախումբ մը հրատարակած է «Ձնեթլիթի Ռիվիու» (ագնուութիւններ վերյիշուած) անունով գիրք մը, ուր կ'ողբայ այն իրողութիւնը, թէ արդի Բրիտանիան հետզհետէ կը խրի կոպտութեան մէջ, թափթփած կամ վայրենի կը հագնի եւ կը հայհոյէ կամ կը ստէ մարգախաղերու ժամանակ: Գիրքը կը նշէ, թէ քաղաքավարութեան, կսպուածութեան եւ կարգապահութեան նահանջը հաւանարար նոյնիսկ ոճիրէ աւելի մեծ հարցի մը կրնայ վերածուիլ բրիտանական ընկերութեան մէջ:



Բրիտանացի մը կրնայ նոյնիսկ ժամացոյցը կեցնել՝ իր հիւրերուն դիմաց փափկանկատ գտնուելու համար...:

Գիրքին հրապարակումը կը գուգադիպի այնպիսի ժամանակի մը, երբ բրիտանացիք իրենց առօրեայ կեանքին մէջ սկսած են ենթակայ ըլլալ նախայարձակ պոռթկումներու, հայհոյանքի եւ անվայել վարուելակերպի աննախընթաց երեւոյթներու, եւ երբ բազմաթիւ մարդիկ գնցուած են ի տես փողոցը պատահած վայրագ դէպքերու, ուր մոբոսիվ քաղաքներ յարձակած են այլ մարդոց վրայ սպաննելով գանոնք: Բրիտանիոյ ոստիկանութիւնը եւ ֆութպոլի պատասխանատուները իւրաքանչիւր խաղ առաջ կ'ամրապնդեն իրենք գիրենք երկրպագուներու հաւանական խուլիկանութիւնն ու վայրենութիւնը կսպելու համար:

«Ձնեթլիթի Ռիվիու» գիրքին հեղինակներէն Տիկին Էնտրըսընի համաձայն, կարգ ու կանոն վերահաստատելու բանալին յաւ վարուելակերպն է: Ան կը գրէ. «Լաւ վարուելակերպը ընկերային յարաբերութիւններու մէջ կ'առնչուի կանխապատշաճութեան, փոխադարձ յարգանքի եւ խաղաղութեան: Ձիշդ ասոնք են, որ կը պակսին, մասնաւորաբար՝ փողոցներու եւ հանրային վայրերու մէջ»:

Էնտրըսըն, որ ինքնին ընկերարան մըն է, դիտել կու տայ, թէ վարուելակերպն է, որ մարդը կը տարբերէ գազաններէն: Իսկ յաւ վարք ու բարքի քայքայումը կը սպառնայ նոյնինքն ընկերութեան ապագային:

Բրիտանիոյ մէջ վարք ու բարքի նահանջը սկրսած է 1960ական տարիներուն, երբ փափկանկատութիւնը անտեսուած է իրրեւ արուեստական եւ կաշկանդող երեւոյթ մը: «Կեանքը պէտք է անհատական եւ փորձառական բնոյթ ունենար, կատուցուէր իւրաքանչիւր օրուան արիւածագին նման՝ յարմարելու համար հարազատօրէն ներկայացուած կանխենարուն», կը գրէ Էնտրըսըն:

«Ձնեթլիթի Ռիվիու»ին իր մասնակցութիւնը բերած այլ ընկերարան մը՝ Աթենա Լեուսի կը քննադատէ արդի հագուստներու սեռային եւ վայրագ բնոյթը, որ միայն «մշակոյթը բարբարոսութեան մէջ ձուլելու կը ծառայէ»: Լեուսի կը գրէ. «Կաշիէ բանկոնները կ'առնչուին հրոսակային խումբերու դեկավարներու, իրենց հիմը ծածկած եւ օդ դրած երիտասարդներու, կաշի սրածայր մոյներու, յարձակողական բնոյթ ունեցող կիսածիներու (յարտ)... նման գրգռանիք մատածել կու տան ընկերութեան վախճանին մասին»:

Իսկական «բաց» հագուստները եւս չափանիշներու ընդհանուր անկումի մը ապացոյցն է: Լեուս չափազանց կոպիտ եւ անմիտ կը նկատէ «Մարմինը բոլորին պիմաց բաց» յայտարարող հագուածքը, որ կրնայ «բաղնիքին դուռները հանել», ինչպէս կը գրէ ան:

Այսպանելի են նաեւ անոնք, որոնք կը փորձեն իրենց տարիքէն աւելի փոքր ձեւացնել: «Երիտասարդական ներածութեան հետ մայր պահող տիկի չափահաս մարդիկ հիմնայատակ կը խախտեն ապագայ սերունդներու բարոյական կրթութեան եւ յաւ վարուելակերպին հիմերը» կ'ըսէ գիրքը:

Իսկ եթէ Բրիտանիոյ չափահասները սկսած են մոռնալ իրենց վարք ու բարքի սկզբունքները, ապա ո՛վ պիտի դաստիարակէ անչափահասները: Վստահաբար ոչ մարգիկները, որոնք ժամանակին բարոյական տիպարներ կը համարուէին:

«Այսօրուան մարգախաղերը այլեւս օրինագիրքեր չունին: Սակայն առանց յաւ վարքի ու բարքի հաղաքակրթութեան, անոնք արագօրէն սկսած են վերածուիլ անձնակերպրոնի եւ անվայել ցուցադրութեան», կը նշէ հեղինակներէն մէկը:

Քրիսթեր իր արդար խաղի աւանդութեամբ յաճախ նկատուած է օրինակելի վարք ու բարք եւ այլոց հանդէպ յարգանք սորվեցնող մարգախաղ մը: Այժմ գուտ անգլիական այս խաղը եւս չի յաջողիր կառչիլ իր երբեմնի չափանիշներուն, որոնք կեդրոնացած են մշակուած վարուելակերպի եւ քաղաքակրթուած արժէքներու ցուցադրութեան վրայ:

Յայտնապէս բրիտանացիք այժմ երանի կու տան այն օրերուն, երբ 1930ին, Հիւկ Սքոթ իր «Մէյնթրրզ Կուտ Ֆնիա Պէա» գիրքին մէջ կը գրէր. «Իսկ այն անասելի վայրենիներուն մասին, որոնք գիշերը սարսափելի կը դարձնեն առաւօտեան փոր ժամերուն խաղաղ փողոցներու մէջ երգելով եւ պոռչտալով, գրիչս կը մերժէ գրել»...:

Համապրեց՝ Լ. ԿԻՒԼՈՅԵԱՆ-ՍՐԱՊԵԱՆ

... ՆԵՂԵԼ ԶՈՒԻՑԵՐԻԱՑԻ ՄԸ...

ԿԱՐԳ ՈՒ ԿԱՆՈՆԸ ԵՒ ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆԸ ԶՈՒԻՑԵՐԻԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԱՄԷՆԷՆ ՈՒՇԱԳՐԱՒ ԱՌԱՔԻՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ԵՆ: ԻՍԿ ԱՅՍ ԵՐԿՈՒՀԱՂՈՎ ՊԱՇԱՐՈՒԱԾ ԸԼԼԱԼԸ ԱՆՈՆՑ ԱԶԳԱՅԻՆ ՄՈԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՄԷԿՆ Է:



Զուիցերիոյ մէջ պէտք է վախնալ «Ակռայի տիկինէն» կամ *ցահֆրաուլայնէն*:

●Վատահ բլլալու համար, թէ ամէնուն կանուխ առիւեն սորված է մաքրութեան օրէնքները, զուիցերիական բազմաթիւ դպրոցներ ակռաներու անակնկալ հիւանդութիւններու կ'ենթարկեն աշակերտները եւ դասարան կ'ուղարկեն *ցահֆրաուլայնին* կամ «ակռայի տիկինները»: Անոնք, որոնք իրենց ակռաները չեն վրձինած, հրապարակայ «կը ծանօթացուին»...:

●Զուիցերիական գրեթէ բոլոր բնակելի շէնքերը ունին իրենց յատուկ շարժ մր օրէնքները կամ *հուսորթիճները*, որոնք կը յայտարարուին միջակցութիւններու մէջ փակցուած տրմնագրերով: Այս օրէնքները կրնան չափազանց մասնայատուկ բլլալ (օրինակ՝ «*յոգամէր արգիլուած է գիշերուան 10էն առաւօտեան ժամը 6ի միջեւ*»), կամ՝ շփոթի մատնելու ասպնան աղօտ (օրինակ՝ «*յարկաբաժիններէ ներս արգիլուած են հոտ ունեցող իրերը*»): Անոնք կը պարտադրուին խստիւ կերպով: Շէնքի մը բնակիչները տեւաբար գիրար կը հսկեն եւ կը հեռաձայնեն օրինազանցութիւն մը բռնելու համար: Դրացիներ կրնան դիմադրութիւն ընել, երէ մէկը իր խոհանոցին պահարանները ինչ մը գօրաւոր գոյն...:

●Զուիցերիոյ փողոցներուն մէջ խախտեցէ՛ որեւէ օրէնք եւ ձեր դիմաց անմիջապէս կը գտնէք *վոլնտոլիցիսրէն* մը, այսինքն՝ սովորական բաղմացի մը, որ կը տանձնէ ձեզի դիմադրութիւն ընելու եւ օրէնքը պարտադրելու պարտականութիւնը: Երէ պատահի, որ փողոցի մը մէկ ծայրէն միւսը անցնիք, երբ տակաւին կարմիր լոյսը վառած է, ապա *վոլնտոլիցիսրէն* մը կրնայ դիմադրութիւն ընել, թէ՝ «*գէշ օրինակ կը գառնաք մանուկներուն համար*», թէեւ այդ պահուն ձեր շուրջ մանուկներ կրնան չգտնուիլ...:

... ՎԱՐՈՒԻԼ ՖՐԱՆՍԱՑԻԻ ՄԸ ՊԷՏ ԵՒ...

«ՀՌՈՄԻ ՄԷՋ ՎԱՐՈՒԷ ՀՌՈՄԷԱՑԻՆԵՐՈՒ ՊԷՏ». Գ'ԸՍԷՔ ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՄԸ

Ֆրանսա յաճախ չի կրնար ձերբազատիլ կոպիտ սպասեակներու եւ ամբարտաւան վաճառորդներու իր համբաւէն: Սակայն վերջերս ընկերաբան մը դիտել տուած է, թէ յանցաւորը օտարներն են. որոնք պարզապէս չեն գիտեր Ֆրանսացիներուն հետ վարուելու ձեւը: Փոլի Փլաթ իր «*Ֆրենչ Ար Ֆօ*» (Ֆրանսացի կամ թշնամի) վերնագիրով գիրքին մէջ կ'ըսէ, թէ Ֆրանսա այցելողները պէտք է Ֆրանսացիներուն պէս վարուին ամենօրեայ կացութիւններու չմատնուելու համար: Օրինակ, ասոնք պէտք չէ ժպտին, որովհետեւ կասկած կրնան յառաջացնել, «*պոնժուր*»էն ետք անպայման «*մատամ, մատմուազէլ կամ մոնսիէօր*» պէտք է աւելցնեն (առանց հարց տալու, թէ ինչու), նաեւ ժամադրութիւն չյարգելը իբրեւ նախատինք պէտք չէ ընդունին (Ֆրանսացիք, հակառակ բրիտանացիներուն, այնքան ալ ժամադրութիւն յարգող ժողովուրդ մը չեն): Անշուշտ այս բոլոր միջոցառումները ոչ մէկ ձեւով կը նպաստեն, որ ճաշարանի մը մէջ ձեր *շաթոպրիանը* քիչ մը աւելի արագ հասնի սեղան: Սակայն առնուազն պէտք չէք ունենար ժպտելու, երբ սպասեակին հարց տաք, թէ անիկա ինչո՞ւ կ'ուշանայ...:

Քանի մը խրատ եւս. «Երբեք մի՛ սոդոսկիք հաւաքոյթի մը մէջ այնպէս, կարծէք հիմա արձաքէդգալ մը գողցած էք» կամ «Երբեք վիճաբանութիւն մը մի՛ սկսիք, եթէ լաւ հագած չէք»...:

... ՕԳՏՈՒԻԼ ԳԵՐՄԱՆԱՑԻԷՆ

ԱՐՀԵՍՏԱԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՆՈՐ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՓՈԽԵՆ ՄԱՐԴԿԱՑԻՆ ԿԵՆՑԱՂԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՂԱՆԱԿԸ

Վերջերս կենցաղավարութեան գերմանացի մասնագէտներ Պոնի մէջ ոգեկոչած են Պարոն Ատոլֆ Վոն Քնիկի մահուան 200ամեակը: Վոն Քնիկ գերմանական կենցաղավարութեան հայրն էր: Անոր գրած գիրքը «*Ինչպէ՛ս ս Վարուիլ Մարդոց Հետ*», գերմանական *էթիքէթի* «սուրբ գիրքը» կը համարուի: Մասնագէտները դիտել տուած են, թէ քաղաքավարութեան եւ կենցաղավարութեան հանդէպ նոր հետաքրքրութիւն մը սկսած է ծաւալիլ Գերմանիոյ տարածքին, ինչ որ արդիւնք է *ֆաքսի* եւ բջիջային հեռաձայնիներու ստեղծած կենցաղավարական նոր պահանջներուն:

«Պատմութեան մէջ որոշ ժամանակաշրջաններ կան, երբ կենցաղավարութեան հարցը դարձեալ կը գրաւէ գլխաւոր դիրք», ըսած է գերմանական *«Սթայլ Էնտ Էթիքէթ»* թերթին խմբագիրը, որ մաս կը կազմէ կենցաղավարական հարցեր արծարծող միջազգային ընկերակցութեան մը եւ ուղեցոյցներ կը հրատարակէ իր հանրածանօթ թերթին մէջ:

Գերմանացիք այնքան ալ հռչակաւոր չեն իրենց բարի վարք ու բարքով: Սակայն անոնք հետաքրքրուած կը թուին ըլլալ նոր արհեստագիտութիւններու պահանջած կենցաղավարական նոր օրէնքներով: Իսկ Պարոն Ատոլֆ Վոն Քնիկի կարելի չէ դիմել *ֆաքսի* կամ բջիջային հեռաձայնի առընչութեամբ, պարզապէս որովհետեւ անոր ժամանակներուն մարդիկ նոյնիսկ չէին երեւակայեր նման գործիքներ:

Այնպէս ինչպէս Քնիկ ըսած է, թէ հանրային վայրերուն մէջ իրարու ականջին փսփսալը անքաղաքավարութիւն է, նոյնպէս գերմանացի մասնագէտներ կը իրատեն, թէ հանրային հանդիպումներու ընթացքին պէտք է անջատել բջիջայինը:

Համակարգիչով հաղորդակցութեան ցանցը *Ինթըրնէթը* եւս ունի իր բարի վարք ու բարքի օրէնքները. զայն գործածողները երբեք գլխագիր տառերով պէտք չէ տպագրեն իրենց յղելիք նիւթերը, որովհետեւ նման արարք մը համազօր է պոռալու եւ չափազանց մեծ անքաղաքավարութիւն է:

Միայն առօրեայ կենցաղավարութիւնը չէ, որ փոխուած է տարիներու ընթացքին: Գերմանիոյ ներքին գործոց նախարարութեան *փրոթոգոլի* պատասխանատուին համաձայն, միջազգային դիւանագիտութիւնը այժմ նուազ փառաշուք եւ հանգամանաւոր է: *«Դիւանագիտական հանդիպումները շատ աւելի ազատ եւ ճկուն են: Եւրոպական Միութիւնը այնքա՜ն սերտ դարձած է, եւ քաղաքական դեկավարներ այնքա՜ն յաճախ իրարու կ'այցելեն, որ անոնց այցելութիւնները սկսած են նմանիլ դրացիի մը տեսութեան երթալու»*, կ'ըսէ ան:

ՇԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողները կը խնդրուի ծանուցումին քնագիրը *ընթեռնլի գիրով* (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

Մարզական Մարզական

ՆՇՄԱՐ

ՈՒԼԻԱ ՅԱՆՑԱՒՈ՞Ր Է

Ամէնէն բարձր մարզական ոգիի պէր մարզիկն անգամ երբեմն կրնայ ինքզինք կորանցնել եւ դաշտին մէջ դիմել կոշտ միջոցներու:

Կարելի՞ է արդարացնել այս վարուելակերպը: Քանականաբար ոչ որ դրական պատասխան կու տայ նման հարցումի, սակայն երբ իմանանք, թէ ճիշդ ինչ պատահած էր լիվերփուլի Ժորժ Ուէյին, 12 օր առաջ, Փորթոյի մէջ, հաւանաբար անոր ներկայութիւնը ունենանք ներդրամիտ վերաբերում:

Ա.Մ.Միլան - Ֆ.Գ. Փորթօ մրցումին Ուէյա, ինչպէս Եւրոպայի մէջ պատը պարուան իր ասպարէզին ընթացքին, մարզական անվայել կեցուածք չունեցաւ, հակառակ անոր, որ վրանցարար յառաջապահն մրն է եւ շարունակ «չար» յետապահներու մօտիկ շուքը: Ուէյա ոչ մէկ ապեն դաշտին վրայ կորանցուցած է իր պատարիւնութիւնը: Այդ օրը, Փորթոյի դէմ մրցումին, երբ մրցակից խմբապետը Ժորժ Քոսթա ծանր ֆաուլ մը կատարեց իր դէմ, ան մնաց հանդարտ:

Սակայն հանդիպչարան ուղղուկու պահուն, պատահեցաւ ծանրակշիռ դէպք մը, ևոյնիսկ Քոսթա «Նակրօ» մը ևս կորցուց Ուէյայի հաւատքին եւ ծամածռութիւններ ընելով, վարկաբեկեց զայն: Անհամոզը մարզիկին համար կարմիր գիծ չկար այլեւս: Ուէյա պատասխանեց գլխու հարուածով մը եւ կորցնց Քոսթայի բիրին ոսկորը:

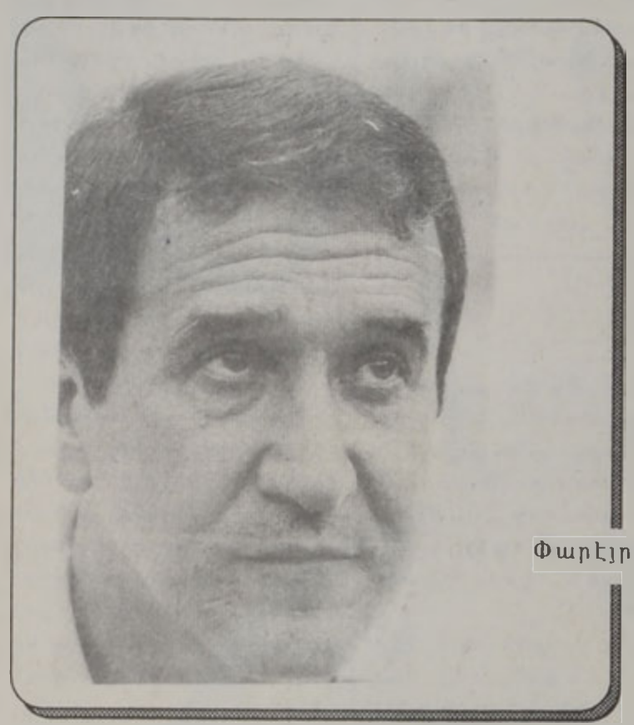
Պատասխանը արագ եւ կտրուկ էր, բայց միթէ Ուէյա յանցաւո՞ր էր:

Կարելի չէ արագ վճիռ արչակել: Ան գոհն էր անլուրջ գրգռութեան մը: Բայց ան կը մնայ ազնիւ մարզիկ մը եւ դէպքէն օրներ ետք, ինքզինք որոշ չափով յանցաւոր ևկատելով, պատրաստ է հաշտուելու մրցակիցին հետ:

Եռ.Է.Է.Ֆ.Ա.ն վերջնական որոշում չէ դուած, կազմուած է բնիկ յանձնախումբ մը:

Ջ.

ԳԵՐՄԱՆԱՑԻՆ ԹԷ ՊՐԱԶԻԼԻԱՑԻՆ



Փարէյրա

4 Դեկտեմբեր 1997ին, Ֆրանսայի մէջ տեղի պիտի ունենայ 1998ի Մոնտիալի աւարտականի մրցումներուն վիճակագութիւնը:



Պներրնպաուրը

Վիճակագութեան գուգահեռ, տեղի պիտի ունենայ նաեւ ֆութպոլի բարեկամական մրցում մը, Եւրոպայի յաւագոյն մարգիկներուն եւ Աշխարհի յաւագոյն մարգիկներուն միջեւ, Մարսկյի «Վելոտրոմ» դաշտին վրայ:

Միշել Փլաթինի, որ կազմակերպիչ երկրին յանձնախումբին մէկ անդամն է, հրաւէր ուղղած է Ֆրանց Պեքրնպաուրրի, որպէսզի ստանձնէ «եւրոպացի» մարգիկներուն մարգիչի պաշտօնը: Գերմանացին սիրայօժար ընդունած է:

Պեքրնպաուրր այդ մրցումին ընթացքին պիտի նստի այն նստարաններուն վրայ, ուր նստած էր 1991 - 92 եղանակին իրրեւ Մարսկյի մարգիչ:

Գերմանացին իր դէմ պիտի ունենայ Պրագիլիոյ ֆութպոլի ազգային խումբին նախկին մարգիչը Քարլոս Ալպերթօ Փարէյրան, որ Աշխարհի յաւագոյն մարգիկներուն մարգիչը պիտի ըլլայ:

ՄԷՅՃԸՐ Կ ՈՒԶԷ ՈՐ ԱՆԳԼԻԱ ՀԻՒՐԸՆԿԱԼԷ 2006Ի ՄՈՆՏԻԱԼԸ

Բրիտանիոյ վարչապետ Ճոն Մէյճըր շաբաթակիսկբին յայտնեց, թէ կօրավիգ կը կանգնի Անգլիոյ ֆութպոլի ֆետերասիոնի այն ձիգերուն, որոնք կը միտին ապահովել 2006ի Մոնտիալի աւարտականներուն Անգլիոյ մէջ կազմակերպումը:

Մէյճըր շուրջ մէկ ժամ խորհրդակցեցաւ ֆետերասիոնի նախագահ Կրէիհէմ Քելիի եւ ապագային խումբի մարզիչ Կէվն Հատըլի հետ: Ան ֆութպոլի համակիր մըն է:

Երկու շաբաթ ետք, կառավարութիւնը կրնայ ժողով գումարել ֆութպոլի ֆետերասիոնին հետ, այս հարցը քննարկելու համար: «Եւրոպա 96»ի մրցաշարքը, ըստ երեւոյթին, մեծ ապդեցութիւն ձգած է երկրի պատասխանատուներուն վրայ:

2006ի Մոնտիալը հիւրընկալելով, անգլիացիները 40 տարի ետ պիտի երթան: Անոնք 1966ին հիւրընկալեցին Մոնտիալի աւարտականի մրցումները եւ ... շահեցան բաժակը:

Հատըլ յայտարարեց, թէ ուրախ է, որ Մէյճըր այսքան հոգածութիւն կը ցուցաբերէ ֆութպոլի հանդէպ եւ անպայման կ'ուզէ, որ Անգլիա ըլլայ 2006ի Մոնտիալը հիւրընկալող երկիրը:

ԿԻՊՐՈՍ – ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՄՐՑՈՒՄԸ ՄԷԿ ՕՐ ԿՐՆԱՅ ՅԵՏԱՁԳՈՒԻ

Պուլկարիոյ ֆութպոլի ֆետերասիոնը անցեալ շաբթ յայտնեց, թէ համաձայն է Կիպրոսի մէկ առաջարկին, որ կ'ուզէ Կիպրոս - Պուլկարիա (1998ի Մոնտիալի գաւմ) մրցումը մէկ օր յետաձգել, կղզիին մէջ տեղի ունենալիք ընտրութիւններուն պատճառով: Մրցումը նախատեսուած է 14 Դեկտեմբերին:

Ֆետերասիոնի մէկ պատասխանատուն յայտնեց, սակայն, որ Դեկտեմբեր 15ին տեղի ունենալիք մրցումը ապդեցութիւն պիտի չունենայ 21 տարեկանէն վար կրտսերներու մրցումին վրայ, որ տեղի պիտի ունենայ ճշդուած օրը՝ Դեկտեմբեր 13ին:

Պուլկարիոյ ազգային խումբին մարգիչը Հրիսթօ Պոնեւ վստահ է, որ այդ մրցումէն յաղթական պիտի վերադառնայ եւ 1998ի Մոնտիալի աւարտականին հասնելու յոյսերը բարձր պիտի պահէ:

Պարսելոնայի յառաջապահը Հրիսթօ Մթոյիչքով շատ հաւանարար դաշտ չներկայանայ, նկատի առնելով, որ ան կը պահանջէ ֆետերասիոնի նախագահին հրաժարականը:

Ֆետերասիոնը հաւանաբար Դեկտեմբեր 20ին ժողով գումարէ, նոր ֆետերասիոն մը կազմելու նպատակով:

ՖԻՖԱՆ ԿԸ ՊԱՏԺԷ ԻՐԱՒԱՐԱՐ ԱՆԱՐԳՈՂ ՄԱՐԶԻԿ ՄԸ

Քուէյթցի մարգիկ Հիւսէյն Ալի չարաթասկիգրին ՖԻՖԱԻն կողմէ 3860 տոլար տուգանքի ենթարկուեցաւ, ինչպէս նաեւ մէկ տարի կախակայուեցաւ, իրաւարար մը անարգած եւ անոր վրայ թքած ըլլալուն համար:

Դէպքը պատահած էր Հոկտեմբեր 22ին Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններու դէմ մրցումին (Մոգի բաժակի մրցաշարք):

ՖԻՖԱՆ նաեւ Զիմպապուէն եւ Թանգանիան 11,500ական տոլարի տուգանքի ենթարկեց, որովհետեւ անոնք ոչ պաշտօնական մրցաշարքի մը մասնակցած էին:

Տուգանքի ենթարկուող երկու երկիրներու ֆետերասիոնները յայտնեցին, թէ մրցումները բարեկամական մրցումներ էին, բայց ՖԻՖԱՆ յայտնեց, թէ անոնք ծրագրուած մրցաշարքի մը մասնակցած են:

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 23ԷՆ ՅՈՒՆՈՒԱՐ 4՝

ՍՊԱՆԱՑԻ ՄԱՐԶԻԿՆԵՐԸ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴ ՊԻՏԻ ԱՌՆԵՆ

Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան մրցումները Դեկտեմբեր 23էն Յունուար 4 պիտի դադրին, որովհետեւ սպանացի Մարգիկներու Միութիւնը 2 չարթուան հանգիստի եւ արձակուրդի պտքունի Ամանորի տօնին առիթով:

Հետեւաբար Դեկտեմբեր 29ի մրցումները (18րդ հանգրուան) տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ Փետրուար 19ին, 25րդ հանգրուանի մրցումներէն ետք, երբ արդէն իսկ սկսած կ'ըլլան դարձի մրցումները:

ՄԻԼՈՒԹԻՆՈՎԻՉ ՊԻՏԻ ՄՆԱՅ ՄԵՔՍԻՔԱՅԻ ԽՈՒՄԲԻՆ ՄԱՐԶԻՉ



Միլութինովիչ

Հակառակ կարգ մը դժգոհութիւններուն, Մեքսիքայի մարզիչ Պորա Միլութինովիչ պիտի մնայ պաշտօնին վրայ, մինչեւ Մոնտիալի զտումի Կեդրոնական եւ Հիւսիսային Ամերիկայի գօտիի քառորդ աւարտականի մրցումները: Զախողութիւն մը կրնայ պատճառ դառնալ, որ ան հեռանայ իր պաշտօնէն:

Նախապէս Միլութինովիչ 1986ին մարզած էր Մոնտիալի կազմակերպիչ Մեքսիքան: 1990ի Մոնտիալին Քոսթա Ռիքայի հետ դաշտ ներկայացած էր, իսկ 1994ին կազմակերպիչ Միացեալ Նահանգներուն հետ:

ՔՈՍԹԱ՝ ՖԻՈՐԵՆԹԻՆԱՅԻ ԱՆԴԱՄ

Փորթուգալի միջնապահ Ռուի Քոսթա յայտնեց, թէ երկարաձգած է Ֆիորենթինայի հետ իր համաձայնութիւնը մինչեւ 2001 թուական:

«Կը սիրեմ Ֆիրենցէն եւ անոր մթնոլորտը, նոյնիսկ եթէ աւելի լաւ առաջարկ ստանամ, կը նախընտրեմ մնալ հոս», ըսաւ Քոսթա:

Անոր համաձայնութիւնը պիտի սպառէր 1998 Յունիսին: Կը կարծուէր, թէ Քոսթա պիտի հեռանայ կագմէն, նկատի ունենալով, որ ան լաւ յարաբերութեան մէջ չէ մարգիչ Քլաուտիս Ռանիերիի հետ:

ՖՈՐՄԻՒԼԱ 1

ՎԵՐՇՓԱԹԸՆ «ԹԻՐԷԼ»ԻՆ ՄԻԱՑԱՒ

Հոլանտացի Ճոս Վերշփաթըն միացաւ «Թիրէլ» խումբին, իր կողքին ունենալով ֆինլանտացի Միքա Սալոն:

Անցեալին «Պենեթոն»ի եւ «Էրոզ»ի անդամ Վերշփաթըն 1994ին երկու անգամ երրորդ հանդիսացած է:

ՎԱՐՁՈՒ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

●Զալքա, Ամարաթ Շալհուպ, զոյգ *օթոսթրատներու* շատ մօտ, զանազան տարածութեամբ մթերանոցներ, պահան- ջուած ժամանակամիջոցներով: Հեռ. 891328 (գրասենեակ) եւ 04-961848:

ԼԸ ԿՈՒԷՆ ԵՐԿՈՒ ՏԱՐԻ ԵՒՍ ՊԻՏԻ ՄՆԱՅ ՓԱՐԻԶ ՍԷՆ ԺԵՐՄԷՆ



Փօլ Լը Կուէն

Ֆրանսացի միջազգային միջնապահ Փօլ Լը Կուէն երկու տարուան համար պայմանագրութիւն մը ստորագրեց Փարիզ Սէն Ժերմէնին հետ:

32 տարեկան Լը Կուէն կ'ուզէ, իր մարգիկի ասպարէզը աւարտել ետք, ստանձնել վարչական գործ:

Միջազգային յետսապահ Պրիւնօ Նկոթի եւ յառաջապահ Փաթրիս Լոքօ առաջարկներ ստացած են այլ խումբերէ եւ կը փափաքին յառաջիկայ տարի այլ կագմերու միանալ:

ԱՆԳԼԻՈՅ ԼԻԿԱՅԻ ԲԱԺԱԿ

ԱՒԱՐՏԱԿԱՆԸ՝ ԱՆՀԱՄ

Անգլիոյ Լիկայի բաժակի 5րդ հանգրուանին, Մանչեսթըր Եունայթըտի, Նիւքէսըլ Եունայթըտի, Թոթենհամի, Արսենալի եւ կարգ մը գօրաւոր այլ խումբերու հրաժեշտէն ետք, գրեթէ գօրաւոր խումբեր չեն մնացած, հակառակ անոր, որ Անգլիոյ մէջ որեւէ կագմ արհամարհելի չէ:

Զօրաւոր խումբերէն մնացած են Լիվըրփուլ եւ Միտրլզպրօ, որոնք վիճակագութեամբ այժմ դէմ յանդիման են եւ անոնցմէ մէկը պիտի չկարենայ հասնիլ կիսաւարտականին կամ աւարտականին:

Մտորել՝ 5րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը.

Իփսուիչ - Լայսթըր
Միտըլզպրօ - Լիվըրփուլ
Պոլթըն - Ուիմպլըտըն
Ուէսթ Համ կամ Սթոքփորթ - Սաուըհեմբթըն կամ Սքսֆորտ:

Sidon Travel & Tourism Ltd.
Ձեզի համար ԲԱՐԵԿԱՄ, ՄԱՍՆԱԳԷՏ եւ ՎՍՏԱՀԵԼԻ օդանաւային ճամբորդական ընկերութիւնն է, որ ծառայութիւն կը տրամադրէ դէպի աշխարհի բոլոր շրջանները:
(Սեփականատէր՝ ԿԱՐՕ ԱԻԱԳԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻՔ)
Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» շէնք, հեռ. 261887, ֆաքս՝ 263411:

ՔՈՊՈՍ ՊԻՏԻ ՄԻԱՆԱՅ ԷՍՓԱՆԻՈԼԻՆ

Փարիզ Սէն Ժերմէնի յետսապահ Խոսէ Քոպոս պիտի միանայ Էսփանիոլ Պարսելոնային, ամբողջ արձակուրդն ետք:

28 տարեկան Քոպոս, որ ծագումով սպանացի է, 8 Դեկտեմբերին բժշկական քննութեան պիտի ենթարկուի եւ 22 Դեկտեմբերին, իր առաջին մրցումը պիտի կատարէ Թեներիֆէի դէմ:

Էսփանիոլի հետ, Քոպոս իր կողքին պիտի ունենայ յառաջապահ Նիքոլաս Ուետկէր:

Նախապէս Մթրագպուրի անդամ, Քոպոս 1994ին չհաած է Ֆրանսայի ֆութպոլի ախոյեանութիւնը, *իսկ* անցեալ տարի Եւրոպայի բաժակակիր խումբերու բաժակը:

Հաւանական է, որ Կենկանի միջազգային ձախ յետսապահ Վենսան Քանտելա փոխարինէ Քոպոսը: Էսփանիոլ տրամադիր է գնելու նաեւ Ուեսկէի Ֆ.Ք. Նանթի օրերու խմբակիցը՝ Ռէյնալտ Փետրոսը, որ նոյնպէս ծագումով սպանացի է:



ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հ.Մ.Ը.Մ. ԿԱՐԵՒՈՐ ՅԱՂԹԱՆԱԿ ՄԸ ԱՐՁԱՆԱԳՐԵՑ ՆԸԺՄԷԻ ՎՐԱՅ

Հ.Մ.Ը.Մ.-ի ֆութպոլի ներկայացուցչական խումբը Շարաթ օր 2-0 արդիւնքով կարեւոր եւ համոգիչ յաղթանակ մը արձանագրեց Նրժմէի վրայ, Թրիփոլիի Քաղաքապետարանի դաշտին մէջ։

Հ.Մ.Ը.Մ. դաշտ ներկայացած էր պահեստի բերդապահ Աւօ Աւետիքեանով, իսկ Արտակ Կարապետեան դաշտ ներկայացած էր իբրեւ յառաջապահ՝ Վարդանի կողքին։

Մրցումը սկսաւ բաւական արագ։ Առաջին 15-20 վայրկեաններուն, Նրժմէ ինք էր որ կը ձնշէր Հ.Մ.Ը.Մ.-ի պաշտպանողական գիծին վրայ։ 16րդ վայրկեանին, Աւօ լաւ պէս գսպեց Ալի Քագէմի հարուածը։ 19րդ վայրկեանին, Նրժմէի մէկ յարձակումը իրարանցում ստեղծեց Հ.Մ.Ը.Մ.-ի պաշտպանողական գիծին մէջ, բայց Աւօ չխաբուեցաւ եւ գնդակը քունքը ելաւ։

32րդ վայրկեանին, Վարդանի ներկայացաւ կոյ նշանակելու առիթ մը, երբ Նրժմէի յետսպահներուն միջեւ սխալ փոխանցումի մը պատճառով գնդակը հասաւ իրեն, բայց Վարդանի հարուածը անցաւ սիւնին մօտէն։

36րդ վայրկեանին, Վարդան փոխանցեց Անդոյին, Անդօ՝ Վաչէին, որուն հարուածը եւս անցաւ սիւնին քովէն։ 2 վայրկեան ետք, Անդօ օվըր մը կատարեց Վարդանի, որ առանձին էր մրցակիցի մը հետ։ Վարդան գնդակը կուրծքով դէպի աջ փոխադրեց, խարեց մրցակիցը եւ ռմբային հարուած մը տուաւ, բայց գնդակը անցաւ սիւնին ճիշդ վրայէն։

40րդ վայրկեանին, Վարդան գեղեցիկ տրիփլէներով յառաջացաւ աջ կողմէն, հասցուց Վաչէին, որ ճախ ոտքով գեղեցիկ հարուածով քունքը-փիէ ըրաւ բերդապահը, որ սակայն վերջին ակնթարթին արթընցաւ եւ դժուարութեամբ գսպեց գնդակը։

45րդ վայրկեանին, Վարդան 20 մեթր առանձին շօ մը ընելէ ետք, գնաց դէպի աջ եւ չատ գեղեցիկ օվըր մը կատարեց Նրժմէի բերդապահ Ալի Ահմէտի բերդին առջեւ։ Արտակ աւելի արագ էր եւ գեղեցիկ սլացքով ուղխուհարուածով մը նշանակեց մրցումի առաջին կոլը։

Բ. կիսախաղին, Կարպիս փոխարինեց Կարէն Քէօշկէրեան, որ չէր յիշեցուցներ իր անցեալ մրցումը։ Նրժմէ իր կարգին դաշտ ներկայացուց Ասսաֆ Խալիֆէն եւ Ժամալ Հաժը։

51րդ վայրկեանին, Վարդան դաշտին կեդրոնէն փոխանցում մը ստանալէ ետք, գեղեցիկ լոպ մը փորձեց բերդապահը մեծ դժուարութեամբ քունքը դրկեց գնդակը։

57րդ վայրկեանին, գլուխով գեղեցիկ փոխանցումներ Կարպիսի, Վաչէի եւ Արտակի միջեւ։ գնդակը հասաւ Վարդանին, որ սակայն կոչտ ֆաուլի մը ենթարկուեցաւ։

60րդ վայրկեանին, Սամուէլ մկանային պրկում ունեցաւ եւ փոխարինուեցաւ Յակոբ Կիւլիւմեանով։ 65րդ վայրկեանին, Արտակ փոխանցեց Վարդանին, որ վերադարձուց իրեն։ Արտակ յառաջացաւ աջէն, խաղի բերաւ մրցակից մը եւ սպասեց օգնութեան։ Վրայ հասաւ Վաչէն, որ գեղեցիկ խաղարկութեամբ մը խաբեց Եուսէֆ Ֆարհաթը եւ գօրաւոր հարուածով մը նշանակեց Հ.Մ.Ը.Մ.-ի 2րդ կոլը։

68րդ վայրկեանին, Արթիւր ռմբային ապատ հարուածով մը կրնար նշանակել 3րդ կոլ մը, բայց բերդապահը ճիշդ տեղը կեցած էր։

70րդ վայրկեանին, Վարդանի տուած ապատ հարուածը գսպուեցաւ Նրժմէի մարգիկներուկազմած պատին կողմէ։

73րդ վայրկեանին, դաշտ ներկայացաւ Րաֆֆի, որ ամիսէ մը ի վեր հեռու կր մնար։ Ան փոխարինեց Անդօ Թորոսեանը։

81րդ վայրկեանին, Ասսաֆ Խալիֆէի հարուածը գսպուեցաւ Հ.Մ.Ը.Մ.-ի բերդի սիւնին կողմէ։

87րդ վայրկեանին, Վարդան Արտակէն ստացաւ գնդակը, խաբեց 2 մրցակից եւ գօրաւոր հարուած մը տուաւ, բայց անբախտ Վարդանի հարուածը գսպուեցաւ բերդապահին կողմէ եւ ելաւ քոռները։

Վերջին վայրկեանին, Նրժմէի մէկ յարձակումէն ետք, գնդակը հասաւ Ասաֆ Խալիֆէի, որուն գլխու հարուածը խաբեց Աւոն, բայց խմբապետ Փանոս գիծին վրայէն գսպեց գնդակը։

Այս ձեւով Հ.Մ.Ը.Մ. արձանագրեց չատ կարեւոր յաղթանակ մը։

Ինչպէս նշեցինք, Ակիսախաղի սկիզբը, Հ.Մ.Ը.Մ.-ի տղաքը չունէին սպասուած խաղարկութիւնը, հետեւաբար, Նրժմէի մարգիկները դիւրութեամբ կր հասնէին մեր բերդը։ Բայց հետզհետէ Արտակ-Վարդան գոյգը պաելի ներդաշնակ խաղարկութիւն ունեցաւ եւ վտանգեց Օմար Ահմէտի բերդը։

Համակիրները թէեւ ընդհանրապէս ունէին մարգական ոգի, բայց կր սպասուի աւելի ճիգ։ Անոնցմէ նաեւ կր սպասուի անընդհատ քաջալերանք։ Օրինակ, Ա. Կիսախաղին սկիզբը, երբ ակնկալուած խաղարկութիւնը չկար, համակիրներու քաջալերանքը կրնար խրախուսել մարգիկները։

Բերդապահ Աւօ այս տարեշրջանի իր առաջին մրցումը ունեցաւ եւ բաւական լաւ էր։ Յետսպահ գիծի վրայ, Արա եւ Լեւոն (մանաւանդ Ա. կիսախաղին) քանի մը սխալներ գործեցին, բայց Փանոս, Արթիւր եւ Սամուէլ ներկայ էին։

Միջնապահ գիծին վրայ, Վաչէ բաւական համարձակ խաղարկութիւն ունեցաւ։ Յակոբ Կիւլիւմեան երբ փոխարինեց Սամուէլը, չյաջողեցաւ գայն փոխարինել իրրեւ յետսպահ-միջնապահ։ Անդօ Թորոսեան յաջողեցաւ իր փրեսիճնկին մէջ, յետոյ փոխարինուեցաւ Րաֆֆիով։

Յառաջապահ գիծին վրայ, Վարդան - Արտակ գոյգը առաջին կէս ժամէն ետք բաւական լաւ էր։ Վարդան ունեցաւ գեղեցիկ խաղարկութիւն, բայց անբախտ էր այս մրցումին։

Նկատելի էր, որ Հ.Մ.Ը.Մ. կր նախընտրէ երկար փոխանցումներով խաղալ գրեթէ իրբոլոր մրցակիցներուն դէմ, ինչ որ ժխտական արդիւնք կուտայ։ Շարաթ օր Նրժմէի դէմ Հ.Մ.Ը.Մ.-ի ստեղծած վտանգներուն մեծ մասը կարճ փոխանցումներու արդիւնք էր։

ՄՆԱՑԵԼԱՆ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐԸ

Երէկ Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտին վրայ, անակնկալ մր արձանագրուեցաւ, երբ Բ. դիրքը գրաւող Հ.Մ.Մ. 3-1 արդիւնքով ծանր պարտութիւն մր կրեց Թատամոն Սուրէն։

24րդ վայրկեանին, Իպրահիմ Մանասրի նշանակեց Թատամոնի առաջին կոլը, որմէ հագիւ վայրկեան մր ետք, Ահմէտ Սաքսուք ռմբային հարուածով մր նշանակեց 2րդը։

55րդ վայրկեանին, Գուրգէն Ենգիպարեան կարմիր քարտ մր ստացաւ, մրցակից մարգիկի մր հարուածելուն պատճառով։ 63րդ վայրկեանին, Վիթալի Ադասեան նշանակեց Հ.Մ.Մ.-ի կոլը, բայց 90րդ վայրկեանին, Ալի Հաուիլա նշանակեց Թատամոնի 3րդ կոլը։ Նկատելի էր, որ Ահմէտ Սաքր իր մակարդակին վրայ չէր։

Թրիփոլիի մէջ, ախոյեան Անսար 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Պրժժ։ Ֆատի Ալլուչ (փեճալթիով) նշանակեց Անսարի առաջին կոլը, 40րդ վայրկեանին, որմէ 6 վայրկեան ետք, Ա. կիսախաղի կորսուած վայրկեաններուն փիթրր Պրուսպրր նշանակեց տարեշրջանի իր 11րդ կոլը։

Շարաթ օր, Սաֆա 1-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռասինկը։

Նոյն օրը, Շապաղ Սահէլ եւ Ռիատա Ուալ Ատապ ճերմակ հաւասարութեամբ աւարտած էին իրենց մրցումը։

Ստորեւ՝ 12րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.-

Սալամ -
Շեպիպէք Մազրաա 0-0
Սաժեա -
Ախա Ահլի Ալէյ 1-2
Նըժմէ - Հ.Մ.Ը.Մ. 0-2
Ռասինկ - Սաֆա 0-1
Շապաղ Սահէլ -
Ռիատա Ուալ Ատապ 0-0
Պըրժ - Անսար 0-2
Հ.Մ.Մ. -
Թատամոն Սուր 1-3

ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ

	կէտ
1. Անսար	29 (24-5)
2. Հ.Մ.Մ.	23 (23-17)
3. Հ.Մ.Ը.Մ.	21 (23-15)
4. Նրժմէ	20 (20-13)
5. Ախա Ահլի Ալէյ	19 (16-15)
6. Շապաղ Սահէլ	19 (12-11)
7. Ռիատա Ուալ Ատապ	18 (9-9)
8. Սաֆա	15 (15-15)
9. Պրժ	14 (8-12)
10. Սաժեա	13 (17-18)
11. Թատամոն Սուր	13 (10-15)
12. Սալամ	9 (12-20)
13. Շեպիպէք Մազրաա	7 (8-20)
14. Ռասինկ	5 (8-21)

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼ

ԱՐՍԵՆԱԼ Ա. ԴԻՐՔԻՆ ՎՐԱՅ

Անգլիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 15րդ հանգրուանի մրցումներուն, պարագլուխի դիրքը գրաւող Նիւքէսըլ 2-1 արդիւնքով պարտութիւն մր կրեց Արսենալէն, որ գրաւեց պարագլուխի դիրքը։

Լի Տիքսըն (11րդ) եւ Իան Ռայթ (60րդ) նշանակեցին Արսենալի կոլերը, իսկ Ալէն Շիրրր՝ Նիւքէսըլի միակ կոլը, 21րդ վայրկեանին։

Շիրրրի կոլէն ետք, Արսենալ նեղի մատնուեցաւ, երբ խմբապետ Թոնի Իւտրմգ կարմիր քարտ ստացաւ, բայց մարգիչ Վինկրր կարեւոր փոխարինումմը կատարեց, երբ յառաջապահ Ճոն Հարթսոնր փոխարինեց յետսպահ Լինիկրնով։

Գ. դիրքը գրաւող Լիվրրփուլ այսօր պիտի մրցի Թոթենհամի դէմ եւ եթէ Լիվրրփուլ 5 կոլի տարբերութեամբ յաղթի յաղթական դուրս գալ, կրնայ գրաւել պարագլուխի դիրքը։ Նշենք, թէ Թոթենհամ անցեալ Ջորեքշարթի 6-1 արդիւնքով պարտուած էր Պոլթընէն (Լիկայի բաժակի գծով)։

Դ. դիրքը գրաւող Ուիմպլտրն, 1-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց վերջին դիրքը գրաւող Նոթինկհամ Ֆորէսթը։ Ռոպի Ըրլ նշանակեց մրցումին միակ կոլը, 37րդ վայրկեանին։

5րդ դիրքը գրաւող Մանչեսթրր Եունայթըտ, որ Լայսթրրի դէմ մրցումին վերջին 15 վայրկեանին «տաքցաւ» եւ 3 կոլ նշանակեց չնորհիւ Նիւքի Պաթի (75րդ եւ 87րդ) եւ Օլէ Սոլսքիար (85րդ)։ Լայսթրր իր միակ կոլը նշանակեց Նիւքի Լէներնի միջոցով (90րդ)։

Ասթըն Վիլա գրաւեց 6րդ դիրքը պարտութեան մատնելէ ետք Միտրլզպրօն, չնորհիւ Տուայթ Եորքի փեճալթիին։

Երէկ, Լիճ 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց 7րդ դիրքը գրաւող Զելսին, Իան Ռաշի եւ Պրայըն Տինի կոլերուն միջոցով։

Ստորեւ՝ արդիւնքները.-

Պլէքպըրն -
Սաութհեմփթըն 2-1
Տէրպի - Քովենթրի 2-1
Ա.Վիլա -
Միտրլզպրօ 1-0
Եվըրթըն -
Սաճտրլենտ 1-3
Մանչեսթրր Եուն. -
Լայսթըր 3-1
Նիւքէսըլ -
Արսենալ 1-2
Շեֆիլտ Ուենզտէյ -
Ուէսթ Համ 0-0
Ուիմպլտրն -
Նոթինկհամ Ֆորէսթ 1-0
Էյթ - Զելսի 2-0
Թոթենհամ -
Լիվրրփուլ (այսօր)։

ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ

	կէտ
1. Արսենալ	31 (29-13)
2. Նիւքէսըլ	29 (26-17)
3. Լիվրրփուլ	28 (24-13)
4. Ուիմպլտրն	28 (26-16)
5. Մանչ. Եուն.	26 (29-22)
18. Պլէքպըրն	12 (15-20)
19. Քովենթրի	10 (9-21)
20. Նոր. Ֆորէսթ	9 (12-25)

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Գերմանիոյ ախոյեանութեան 16րդ հանգրուանի մրցումներուն արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.

Մէօնշընկլատպախ - Տուիսպուրկ 0-1
Հանզա Ռոսթոք - Արմինիա Պիլեֆէլտ 3-1
Ֆրայպուրկ - Ճալբէ 2-3
1860 Միւնիխ - Քարլսրուհէ 1-1
Ռորթմունտ Տիւսէլտորֆ - Վերտըր Պրեմըն 4-1
Պայէր Լեւերքուզըն - Ոռխում (յետաձգուած)
Տորթմունտ - Հաճպուրկ 1-1
Շթուքկարթ - Պայէրն Միւնիխ 1-1

ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ

	կէտ
1. Պայէր Լեւերքուզըն	33 (36-20)
2. Պայէրն Միւնիխ	33 (26-14)
3. Շթուքկարթ	31 (39-17)
4. Տորթմունտ	31 (33-17)
5. Ֆ. Ք. Քէօլն	26 (31-27)
16. Հանզա Ռոսթոք	15 (19-24)
17. Մէօնշընկլատպախ	15 (12-22)
18. Ֆրայպուրկ	13 (20-37)

ԻՏԱԼԻԱ

Իտալիոյ ախոյեանութեան 11րդ հանգրուանին արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.-

Ինթըր Միլան -
Գալիարի 2-2
Փիաչենցա -
Ա. Սէ. Միլան 3-2
Ալթալանթա -
Նափոլի 2-2
Ռուվենթուս -
Պոլոնիա 1-0
Փերուճիա -
Վիչենցա 1-1
Ռեճիանա -
Լացիո Ռոմա 0-2
Ուտինեզէ -
Փարմա 3-1
Վերոնա -
Սամփտորիա 1-1
Վիչենցա -
Ֆիորընթինա 3-2
Ռեճիանա -
Ինթըր Միլան 0-1
Վալենսիա -
Սելթա Վիկօ 2-0
Թեներիֆէ -
Ռեալ Վալեքանօ 1-2
Պարսելոնա -
Էսփանիոլ (այսօր)։

ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ

	կէտ
1. Ռէալ Մատրիտ	35 (31-12)
2. Տեփորթիւօ Քորուննա	33 (23-7)
3. Պարսելոնա	31 (43-19)
4. Ռէալ Պեթիս	29 (27-13)
5. Ատլ. Մատրիտ	27 (26-17)
18. Քոմփոսթելա	14 (13-28)
19. Հերքուլէս	8 (11-29)
20. Էսփրիմատուրա	6 (8-27)

ՍՊԱՆԻԱ

Սպանիոյ ախոյեանութեան 15րդ հանգրուանին արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.-

Սեւիլա -
Տեփորթիւօ Քորուննա 0-1
Քամփոսթելա -
Ռէալ Պեթիս 0-2
Սաքագոսա -
Օվիետօ 1-0
Լոկրոճէս -
Հերքուլէս 3-2
Ռէալ Սոսիետատ -
Էսփանիոլ 1-0
Վայատոլիտ -
Ատլ. Պիլպաօ 0-0
Ատլ. Մատրիտ -
Թեներիֆ Ճանքաճտեր 1-0
Սիթորիկ Խիխոն -
Ռէալ Մատրիտ 0-1
Վալենսիա -
Սելթա Վիկօ 2-0
Թեներիֆէ -
Ռեալ Վալեքանօ 1-2
Պարսելոնա -
Էսփրիմատուրա (այսօր)։

ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ

	կէտ
1. Ռէալ Մատրիտ	35 (31-12)
2. Տեփորթիւօ Քորուննա	33 (23-7)
3. Պարսելոնա	31 (43-19)
4. Ռէալ Պեթիս	29 (27-13)
5. Ատլ. Մատրիտ	27 (26-17)
18. Քոմփոսթելա	14 (13-28)
19. Հերքուլէս	8 (11-29)
20. Էսփրիմատուրա	6 (8-27)

ՓՈԼԻԿԼՈԹ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

(ՀԵՌ.՝881452 ԵՒ 03-299484)

ՎԵՐՋԻՆ ԱՌԻԹ ԵՒ ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԻԶԻ ՈՒՍՈՒՑՉՈՒՀԻՆԵՐՈՒ

Ընդառաջելով Տնօրէնութեանս եկած բազմաթիւ դիմումներուն, առ ի լուսաբանութիւն մեր ուսուցչական թեկնածուներուն կը հաստատենք.-

1.- Մանկապարտիզպանուհիի դասընթացքին կրնան մասնակցիլ բոլոր անոնք, որոնք աւարտած են իններորդ դասարանը։

2. Կրնան հետեւիլ պետական *Պաքալօրէա*յի ծրագիրին։ Այս մասնագիտութեան մէջ յաջողութիւնը ընդհանրապէս եղած է աւելի քան 90%։

3.- *Պաքալօրէա*յէն վերջ կրնաք տիրանալ համալսարանական T.S. վկայականին։

4.- Դասընթացքը կը շարունակուի երեկոյեան ժամը 4էն 7, Կրթական նախարարութենէն մասնագէտ ուսուցիչներու կողմէ։

5.- Ուսուցչուհի ուսանողներուն՝ մինչեւ 50% կրթաթոշակ եւ վճարման դիւրութիւններ։

ՓՈԼԻԿԼՈԹ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՊԵՏՐՈՍ ՇԷՄՄԷՍԵԱՆ

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

4 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1997
Հ. Մ. Ը. Մ.-Ի
ԼԻԲԱՆԱՆԻ
ՇՐՋ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Պուրճ Համուտի մէջ, 3 ննջասենեակ, հիւրասրահ եւ ճաշարան։ Հեռ. 269412 եւ 03-810134։

ՍԱՀԱԶԴ

ԱՅՆՀԱՐ ԱՅՆՀԱՐ

Տիկին Ովսաննա Արուչեան եւ գաւակները՝ Գրիգոր եւ Արշակ
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Արուչեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Վարդան Մարտիրոսեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Ժանօ Պուչաքճեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Վարդգէս Հայրապետեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Վիգէն Փանոսեան եւ գաւակը
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբօր, աներոջ, խնամիին եւ հարագատին՝

ՅՈՐՅ ԱՐՈՒՇԵԱՆԻ

մահր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 1 Դեկտեմբեր 1996, յետ կարճատեւ հիւանդութեան։

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի ունեցաւ նոյն օրը, Այնճարի Ս. Պօղոս եկեղեցւոյ մէջ։

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մատագդ։

ՈՍԿԵՐԻՋՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

ԳՕԳՕ ՄԱՀՐՈՒՔԵԱՆ
ՈՍԿԻԻ ՀԱՍՏ.

Կը գնենք եւ կը մաքրենք մեքենաներու մէջ հաւաքուած փայլեցնելու ոսկի փոշին (Ponza), գործատեղիներու գետինի ոսկի փոշին եւ նաեւ փայլեցնելու ջուր (Briantage) եւայլն: Մաքրումը քիմիական արդի *շէոլէք* մեթոտով: Հեռ. 03-387572:

Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը. ՄԱՐԶԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ

ՊԱՍՔԵԹՊՈԼԻ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին Հ.Ե.Ը.ի մարզական յանձնախումբի կազմակերպած *պասքեթպոլի* դասընթացքներուն հետեւիլ, արձանագրութեան համար կրնան դիմել Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Մ.ի Տէմիրճեան Կեդրոնի քարտուղարութեան (Անթիլիաս), ամէն օր առաւօտեան ժամը 9էն երեկոյեան ժամը 9:

Հեռաձայն՝ 405380 եւ 418912:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ

Լ.Ը Խաչի Շրջանային Վարչութեան Առողջապահական Յանձնախումբը եւ «Ա. Պուլղուրճեան» Ընկերա-Բժշկական Կեդրոնի նախազգուշական բաժանմունքը ծրագրած են.-

1.- Անմիջական Օգնութեան (First Aid) դասընթացք մը, գործակցութեամբ Լիբանանեան Կարմիր Խաչին: Դասընթացքի տեւողութիւնը պիտի ըլլայ 16 ժամ. շաբաթավերջի դրութեամբ, Պուլղուրճեան Կեդրոնին մէջ, Դեկտեմբեր ամսուան ընթացքին:

2.- Համաշխարհային «ՍԻՏԱ»ի օրուան առիթով, Դեկտեմբեր 1ին դասախօսական շարք դըպրոցներու մէջ, տնօրէններու եւ վարչութիւններու հետ յարմար թուականներ որոշելէ ետք:

Նկատի ունենալով վերոյիշեալ նիւթերու կարեւորութիւնը մեր ամէնօրեայ կեանքին մէջ, իսկ կը քաջալերենք. որ մեծաթիւ երիտասարդներ մասնակցին եւ պատրաստուին այս մարզերու գիտելիքներուն:

Հետեւաբար, երկրորդական վարժարաններու տնօրէններ կամ՝ երիտասարդական միութիւններու վարչութիւններ. որոնք հետաքրքրուած են նման նիւթերով. հաճին կապ պահել «Ա. Պուլղուրճեան» Ընկերա-Բժշկական Կեդրոնի նախազգուշական գրասենեակի պատասխանատուին հետ, կամ հեռաձայնել 01-493008. 491042. առաւօտեան ժամը 8.00էն 4.00:

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

•CARAVELLE գրաւաճ համար (Ձալքա) փորձառու վաճառորդ երիտասարդներ եւ երիտասարդուհիներ:

USI
AIR & SEA FREIGHT
PACKING – TRAVEL – INSURANCE
UNITED SERVICES INTERNATIONAL S.A.R.L.
NACCACHE STREET - CHARTOUNI BLDG
TEL. 350550/1/2/3 – 341150/51- 342800
P.O.BOX. 11 4335 – BEIRUT – LEBANON
CABLE: LOSHSERV – TELEX 20949 LE

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԾՐԱՐՈՒՄ ԵՒ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ, ԴԷՊԻ ԱՇԽԱՐՀԻ ԲՈԼՈՐ ԿՈՂՄԵՐԸ, ԻՆՉՊԷՍ ՆԱԵՒ ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Ժանէթ Կարապետեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Սահակ Շերֆէն եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Համագասպ Կարապետեան եւ գաւակունք
Տիկին Մարի Կարապետեան եւ գաւակները
Տէր եւ տիկին Ժօզէֆ Օսի եւ գաւակունք
Խորհրդ բնտանիք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբօր եւ հարազատին

ՍԱՐԳԻՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ 1936ին)

մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 29 Նոյեմբեր 1996ի ա-ռաւօտուն:

Թաղման արարողութիւնը տեղի ունենայ Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2ին, Նոր Ատանա թաղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուելու է Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

•Ներկայս բնդունիլ իրրեւ մահագդ:

•Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Տօրա, Ամանոս:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ԿՈՄԻՏԱՍ» ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ - ՊԷՅՐՈՒԹ

ՀԱՆԳԻՊՈՒՄ - ՁՐՈՅՑ

ՍՕՍ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՀԵՏ

ՆԻՒԹ ԹՈՒՏԵՐՈՒԿ ԿԵՐՆՔԻ ԻՐՈՒՎԻՃԱԿԸ ՆԵՐԿԱՅԻՍ ՀՈՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Տեղի կ'ունենայ Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 7.30ին, Միութեանս ակումբին մէջ, Զոքաք Էլ Պլաթ:

ՄԱԽՈՒ ԽԱՆՈՒԹ

•Պուրճ Համուտ, *ֆօթօ* Ներսէսի դիմաց, ոսկերիչներու շուկայի մէջ: Հեռ. 582035, 581586 եւ 03-627037:

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

•Իրենց հօր եւ մեծ հօր՝ Կիւլպենկ Փափազեանի մահուան առիթով, տիկին Վերժիի եւ օր. Անահիտ Փանոսեաններ 50.000 լ.ո.՝ Մերանոցին:

ՍՈՒՐԷՆ ԽԱՆԱՄԻՐԵԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ՔՈԼԷՃ

BRUNCH

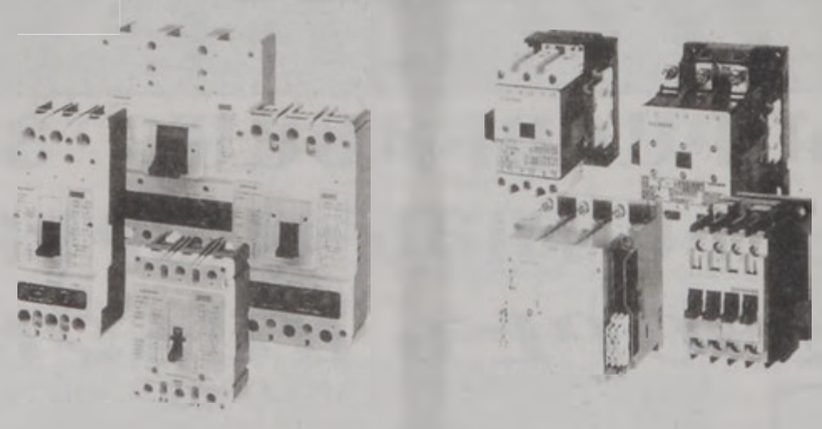
11 Փետրուար 1997ին, Mariott պանդոկին մէջ:



USE THE BEST, USE SIEMENS

SIEMENS

The World's Most Advanced Technology in Electrical Products



CIRCUIT BREAKERS

- Moulded case and air circuit breakers.
- Widest range covering 0-6300 AMPS.
- Exceptionally high sensitivity and precision.
- Thermal and magnetic adjustable trips.
- Up to 100KA short circuit breaking capacity.
- Optional solid-state electronic overcurrent release.
- Optional shunt trip, undervoltage release, motorized drive mechanism.

CONTACTORS

- Three and four poles available up to 1250A.
- Maintenance free vacuum contactors.
- Advanced technology long life contacts.
- Extremely noiseless operation.
- Mechanical interlocks, plug in timers, auxiliary contact blocks.
- High sensitivity thermal overload relays.

Protect your installations with SIEMENS Products.

ALL AVAILABLE NOW
at the authorized dealers

G. AYANIAN & SONS

Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers) - Fax: 265187
Gemayzeh, Tel: 447940 - 445096 - Fax: 582357 - Cell: 03/627729 - 8

☆ ՒՐԱՒ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ *ԽՈՅ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)

Դժուարութեան մատնուած բարեկամի մը օգնութեան ձեռ պիտի երկարէիք: Անի ալ, իր կարգին, վարձատրուելու պիտի բլլայ: Օրը պիտի անցընէիք հանդարտ եւ բարեկամական մթնոլորտի մէջ:

☆ *ՅՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)

Անընդունելի պայմաններ մի՛ պարտադրէր ոչ ոքի՝ ձեր աշխատանքին մէջ: Ընդհակառակն, եղէք հարցերը կարգադրող, պիտրութիւն ստեղծող գործակից մը:

☆ *ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)

Համբերատարեւ ցուցաբերեցէք, արդի պայմաններուն համեմատ գործելէ ու պիտի տեսնէիք, որ յաջողած էք: Աճապարանքով մի՛ աշխատիք:

☆ *ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)

Մտահոգ էք ու անհամբեր, մղձաւանջային վիճակի մատնուած էք, հետեւաբար շատ կը ծխէք ու շատ կ'ուտէք: Զսպաւորիցէք կերուխումը եւ հսկեցէք ձեր առողջութեան:

☆ *ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)

Աշխատանքի մարզին մէջ պիտի արձանագրէք յաջողութիւն. վերջին օրերուն ձեր գործադրած ճիգերը պիտի բլլան արդիւնաւոր ու պիտի մղեն ձեզ շարունակելու ձեր գործունէութիւնը:

☆ *ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)

Տարակարծութիւն մը մի՛ վերածէք հարցի, եղէք հաշտարար ու փոխանակ ծամածռուն կեցուածք ցուցաբերելու, գործակցեցէք բարեկամաբար: Ոչ ոքի ծուռ մի՛ նայիք:

☆ *ԿՇԻՌՔ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)

Նոր ծրագիրներ ունիք, բայց օրը յարմար չէ գանոնք երեսով հանելու: Ինչ մը հոս համբերեցէք եւ ապա իր ժամանակին կը յայտնաբերէք ձեր մտապրութիւնը:

☆ *ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)

Աշխատեցէք կեդրոնացեալ ձեւով՝ միայն մէկ նպատակի ու մէկ պարտականութեան վրայ, ու պիտի յաջողիք փայլուն կերպով:

☆ *ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)

Դաղափարներով յորդուն է ձեր միտքը. անոնցմէ մէկը պիտի կարենաք յաջողութեամբ գործադրել եւ յառաջիմել գործի մէջ:

☆ *ԱՅԾԵԼՔԻՒՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)

Խանդաշփոթ հարցի մը մէջէն դուրս գալու համար պիտեցէք փորձառու անձի մը, որ պիտի օգնէ ձեզի. դրական արդիւնքի պիտի յանգիք:

☆ *ԾՈՎԱՆՈՑՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)

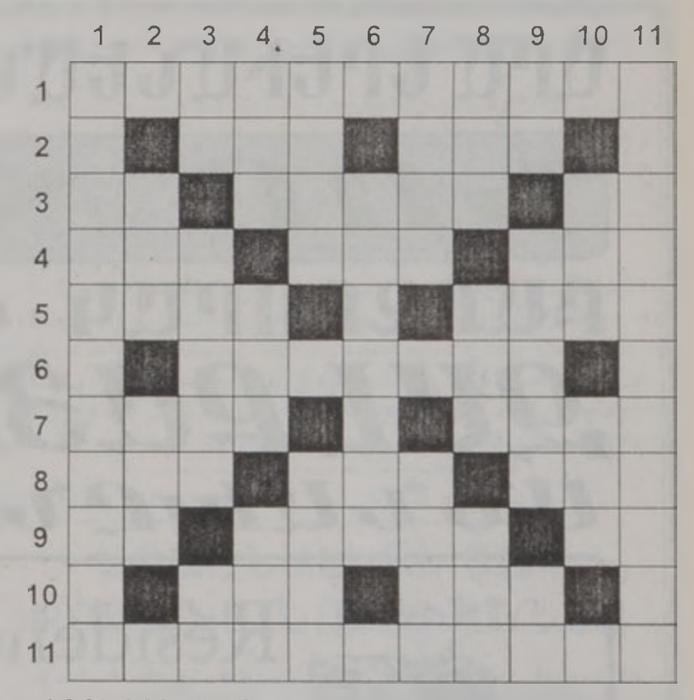
Ձեր ծրագիրները յաջակացուցէք ու փոխանակ զանոնք խանդաշակերտ, դասաւորեցէք կեդրոնացած աշխատանքով: Թերեւս մի՛ յուսահատիք:

☆ *ՁՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)

Աշխատանքի մէջ ստեղծուած շատ սովորական խնդիր մը մի՛ մեծցնէք, մի՛ բարդացնէք: Ինչ մը մտածելով՝ պիտի կարենաք լուծում մը գտնել ձեր միտքը տանջող հարցին:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3547

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

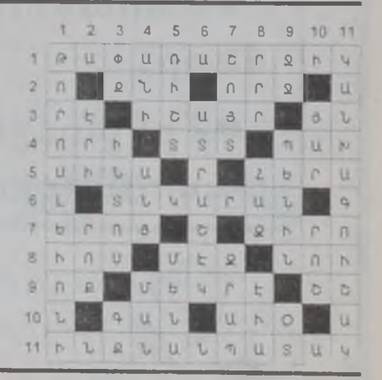


ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. Ա Ի Մ-էն մաս մը:
2. Փշալից ընդարեր բոյս - Զորգուած պտուղ (հակ.):
3. Յոգնակերտ մասնիկ (հակ.) - Թերխաչ - Տարածքի միաւոր:
4. Արեւելեան տիտղոս - Խաղաւարտ - Լուսածագ:
5. Միաւոր թիւ - Խօսքի մտիկ ըրէ:
6. Արքունի:
7. Մեւցած, կեղտոտ - Վառ գոյներով պատուական քար:
8. Ագր, ապաւառ - Խրիմեան Հայրիկի ծննդավայրը - Մայրատ գօտի:
9. Տնկելի ոստ - Կամգուրկ - Իրերայաջորդ տառեր:
10. Նախամայր - Ժամանակական մակրայ:
11. Ռումբի տեսակ:

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. Մոհամէտ Ալիի որդին՝ եգիպտացի գօրավար եւ պետական գործիչ:
2. Կաթնահամ հատիկներով գործենի հասկ - Շերջագիծ (հակ.):
3. Նմանաձայն գիրեր - Արական անուն - Կրկին:
4. Մանգաղի կոթ - Անծայր՝ մթութիւն:
5. Ընկոյզի կանաչ կեղեւ - Կորուստ:
6. Ընտիր, տեսակի:
7. Սանդխամատ - Նմանապէս:
8. Թիւրակն - Ջերմուկներ գտնող իշապան - Անվերջ թեթեւ քուն:
9. Եղանակաւորիչ մակրայ - Ցուցական դերանուն - Կրկնուած բաղաձայններ:
10. Ջար ոգի - Ամերիկեան երկիր:
11. Գոհարագարդ:



ԹԻՒ 3546

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

ԱԶԴԱԿ ՀԵՌ. ԽՄԲ. 239186 (ՊԷՅՐՈՒԹ), 260780-583026 (ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ), 260115 (ՏՊԱՐԱՆ)
AZTAG, TEL.RED. 239186 (BEIRUT), 260780-583026 (BOURJ HAMMOUD), 260115 (IMP.), P.O.B. 80860, BOURJ HAMMOUD
ԱԶԴԱԿ
هاتف دار التحرير ٢٣٩١٨٦ - بيروت ٢٦٠١١٥ المطبعة
٥٨٣٠٢٦-٢٦٠٧٨٠ برج حمود - ص.ب ٨٠٨٦٠ برج حمود

ԵԼՄԱՋ ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿԸ ՀԱՍՏԱՏԷ

ՊՈԼԻՍ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Թուրքիոյ ընդդիմադիր գլխաւոր կուսակցութեան ղեկավարը՝ Մեսութ Եըլմազ Շաբաթ օր Պոլսոյ մէջ տեղի ունեցած հաւաքի մը ընթացքին յայտնեց, թէ «քաղաքականութիւնը, կենքերը եւ աղտոտ դրամը» միասնաբար կը փորձեն յափշտակել պետութեան իշխանութիւնը:

Ան թուրքերուն կոչ ուղղեց, ըսելով, թէ պէտք է դիմադրել պետութեան եւ ծայրայեղ աջակողմեան ոճրագործներուն միջեւ կապերը եւ պահանջեց, որ կառավարութենէն ներս կաշառակերութիւնը արմատախիլ ըլլայ:

ՓԵՐԻ ՁԱՓՈՆ Կ'ԱՅՑԵԼԷ

ՍԷՈՒՏ. ԱՐԱԲԻՈՅ ՄԷՋ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՈՒԺԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԾԱԽՍԵՐԸ

Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութեան նախարար Ուիլիըմ Փերի երկՁափոն հասաւ, Օքինաուայի մէջ ամերիկեան գինուորական ներկայութիւնը նուազեցնելու նպատակով համաձայնութիւն մը կնքելու համար: Միացեալ Նահանգներ իրենց հակակշիռին ենթակայ հողերուն մէկ բաժինը (չուրջ մէկ հինգերորդը) Ձափոնին պիտի վերադարձնեն:

Օքինաուայի մէջ ամերիկեան տասնամեակներու ներկայութիւնը մղած է կղզիին բնակչութիւնը, որպէսզի պահանջէ գինուորներուն հեռացումը:

ՓԵՐԻ-ՖԱՀՏ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Փերի Շաբաթ օր տեսակցութիւն ունեցած էր Սէուտական Արաբիոյ Ֆահտ թագաւորին հետ, որ յանձնառութիւն արտայայտած էր երկրին մէջ գտնուող 5700 ամերիկացի գինուորներուն պաշտպանութեան միջոցները եւ կեանքի մակարդակը բարելաւելու:

Աւելի ուշ, Փերի մեկնեցաւ Սուլթան իշխանին խարիսխը, ուր վերջին 2 ամիսներուն ամերիկացի 4 հագար օդաչուներ եւ ռազմական օդանաւեր փոխադրուած են, գանոնք պաշտպանելու համար հաւանական յարձակումներէն, անցեալ Նոյեմբերին տեղի ունեցած 2 ռմբահարումներուն յոյսին տակ:

Փերի Սէուտական Արաբիայէն ետք նաեւ Ա. Մ. Էմիրութիւններ այցելեց: Ան յայտարարեց, թէ Սէուտական Արաբիոյ մէջ ամերիկեան ուժերուն պաշտպանութեան քայլերը ցարդ Ուաշինկթընի չուրջ 150 միլիոն տոլար արժած է: Ան աւելցուց, թէ Սէուտական Արաբիա հաւանաբար նոյն գումարը պիտի ծախսէ գինուորներուն պաշտպանութեան եւ ապրուստի մակարդակի բարելաւման համար:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ՖՐԱՆՍԱ - ՉԱՅԻՐ ԴԻՒԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

Ֆրանսա - Չայիր դիւանագիտական տագնապ մը, ինչպէս նաեւ Չայիրի արեւելեան չրջանին մէջ հրաւխի մը պայթումը պատճառ դարձան, որ Ափրիկէի կեդրոնական գօտիին վրայ ծանրացող գինուրական եւ մարդկային ծանր տագնապը պահ մը լուսարձակներու կուրսնցնէ:

Արդարեւ, Ֆրանսայի պահանջին վրայ, Չայիր երէկ տուն կանչեց Փարիզի իր դեսպանը, որ քանի մը օր առաջ ինքնաչարժի արկածի մը պատճառ դարձած էր: Դեսպանը՝ Ռամագանի Պայա, իր սուրացող ինքնաչարժով բախած էր 2 մանուկներու, որոնք գոհ գացած էին արկածին: Ֆրանսա Չայիրէն պահանջեց վերցնել դեսպանին անձեռմխելիութեան իրաւունքը կամ տուն կանչել գայն: Չայիր նախընտրեց երկրորդը:

Ֆրանսա - Չայիր յարաբերութիւնը արդէն ուշնէր այլ պատճառ: Չայիրի նախագահ Մոպութու Տեսէ Սեքօ քաղցկեղի դէմ իւժուժմի կ'ենթարկուի Ֆրանսայի մէջ, մինչդեռ Ֆրանսա գայն մեղադրած է իրրեւ հակաժողովրդավար:

Վերոյիշեալ իրադարձութեանց զուգահեռ, երկ թանկանիա հասաւ միջազգային այն ուժը, որ Քանատայի հրամանատարութեան տակ պիտի հսկէ Չայիրի պաղթականներուն օժանդակութեանց բաշխումին: Թանկանիոյ մէջ այժմ կան գայիրցի 25 հագար եւ պուրունտիցի 5 հագար պաղթականներ:

(ՌԷՈԹԸՐ)

«ՇԻՆԾՈՒ»

ԼՈՆՏՈՆ, 1 (ՌԷՈԹԸՐ).- Իրանտացի ագգայնական դեկավար Ճոն Հիւմ, որ Հիւսիսային Իրլանտայի խաղաղութեան գործընթացին մէջ կարեւոր դերակատարութիւն ունի, կիրակի օր յաւատեսութեամբ արտայայտուեցաւ այն հաւանականութեան մասին, թէ ԻՐԱ Մնուն դէն առաջ կրնայ նոր գինադուլ մը հռչակել:

Սակայն օր մը առաջ, ԻՐԱի քաղաքական դաչնակիցները «ադր» որակած էին բրիտանական «Մ.Պ.Ը Ա.Ն Սանտէյ» թերթին այն տեղեկութիւնները, թէ ԻՐԱ 2 չարաթէն նոր գինադուլ մը պիտի հռչակէ:

Շին Ֆէյնի համաձայն, ամբողջ պատմութիւնը «չինծու է»:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՓԱՐԻԶ.- Ֆրանսական ատեան մը 19 տարեկան երիտասարդի մը դէմ 7 տարուան բանտարկութեան վճիռ արձակեց: Ան 3 տարի առաջ երկարուղագիծի մը վրայ մետաղի կտոր մը դրած է, տեսնելու համար, թէ ի՛նչ պիտի պատահի: Շոգեկառքը գիժէն դուրս եկած էր եւ 4 զոհ արձանագրուած էր:

ՆԻՒ ՏԵԼՀԻ - Հնդկաստան Ռուսիոյ հետ կնքած է 1.8 միլիոն տոլար արժողութեամբ համաձայնագիր մը, ռուսական «Սու-30 էմ-Քա» տիպի 50 օդանաւերու գնման համար:

ՊՈՒԼԻՍ.- Թրքական ուժերը վերջին 2 օրերուն 57 քիւրտ գինեալներ սպանեցին: Ասոնցմէ 47ը կը փորձէին Հիւսիսային Իրաքէն Թուրքիա անցնիլ, յայտնեցին ապահովութեան պաշտօնատարներ, Շաբաթ օր:

ՏՈՒՊԱՅ - Սէուտական Արաբիա կ'ուզէ աստիճանարար նուազեցնել թիւը պերճաչուք ինքնաչարժներու ստար վարորդներուն, որպէսզի սէուտցիներուն յաւելեալ գործի առիթ բլլայ:

ԱՀԱԼՔԱԼԱԿՈՍ.- Ամարսիոյի մէջ, երկ առաւօտուն 4 ականահարումներ տեղի ունեցան: Մարդկային վնաս չէ արձանագրուած:

ԹՈՔԻՕ - Ճափոն ռուսական ծայրագոյն արեւելեան Եուժնօ-Սախալինսք կղզիին վրայ հիւպատոսական գրասենեակ մը պիտի բանայ, ինչ որ կրնայ գուցանիլ բլլալ Թոքիոյի կողմէ քաղաքական կեցուածքի փոփոխութեան՝ լուծելու համար Մոսկուայի հետ հողային վէճը:

(ՌԷՈԹԸՐ)

LA RÔTISSERIE Ballester

Menu à 24 $

Ouvert midi et soir

PRINTANIA PALACE

Broumana:(04)960416/7/8

Speedway

BLANCO CENTER

ՀԵՌ. 585545-268962

ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ

●ԴԴՍԱՃՈՎ ՀԱՒ (ՓՈՒԼԷ Ո ՆՈՒՅ)

●ԱՂՑԱՆ

ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԻԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ «ՀԱՇՏՈՒԹԵԱՆ» ՊՏՈՒՂՆԵՐԷՆ

Պաղեստինեան չրջաններու մէջ հրէական բնակեցման վայրերէն խումբ մը հրեաներ, երկկ, ամիսներէ ի վեր առաջին անգամ բլլալով վերադարձան Նապլուսի մէջ գտնուող Յովսկփի Գերեզմանին, որ անոնց սրբազան վայրերէն մէկն է: Անոնք ցերեկը կ'ուսանին այդ վայրին մէջ, իսկ գիշերը տուն կը վերադառնան: Բնակիչները հոն հասան գինուորական հսկողութեան տակ, իսրայէլցւոյ եւ պաղեստինցի գինուորներու միջեւ գոյացած համակարգումով:

Այս քայլը կը յաջորդէ Այսրյորդանանը տագնապի մատնած ծանրակչիռ դէպքերու:

Արդարեւ, Այսրյորդանանի ամբողջ տարածքին հարիւրաւոր պաղեստինցիներ գոյքեր կատարեցին Շաբաթ օր, Իսրայէլի մէկ արգելափակուած պաղեստինցի բանտարկեալներու ապատ արձակումը պահանջելով:

Նստացոյցեր եւ հաւաքներ տեղի ունեցան Ռամալլայի, Բեթլեհէմի, Նապլուսի, Ճենինի եւ իսրայէլեան հակակշիռի ենթակայ Հեպրոնի եւ Արեւելեան Երուսաղէմի մէկ, պահանջելով չուրջ 4 հագար պաղեստինցիներու ապատ արձակումը: Պակի հետ գոյացած համաձայնութիւններով, Իսրայէլ խոստացած էր գանոնք ապատ արձակել:

Ականատեսներ յայտնեցին, թէ Բեթլեհէմի մէկ գոյցին աւարտին, գուցարարները քարկոծեցին իսրայէլացի գինուորները, որոնք Ռաքէլի գերեզմանը կը պաշտպանէին: Զինուորները արցունքաբեր կապ արձակեցին: Պակի ոստիկանները միջամտեցին, գուցարարները ցրուելու համար: Մարդկային վնաս չէ արձանագրուած:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ԼՈՆՏՈՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԻՆ

ԻՆՉՊԷ՞Ս ԱՄԲՈՂՋԱՑՆԵԼ ՏԷՅԹԸՆԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 1 (ՌԷՈԹԸՐ).- Աւելի քան 50 երկիրներու նախարարներ այս չարաթ Լոնտոնի մէջ երկօրեայ խորհրդաժողով մը պիտի գումարեն, գնահատումը կատարելու համար Պոսնիոյ խաղաղութեան գործընթացին եւ քննարկելու գլխաւոր հարցերը, գորս միջազգային ճիգերը տակաւին չեն կրցած լուծել:

Պոսնիոյ իրարու մրցակից կողմերուն կնքած Տէյթընի համաձայնագիրէն տարի մը ետք, բաժանուած երկիրը համաձայնութեան քաղաքային տուեալներուն կառչելու հանգրուանին չէ հասած տակաւին: Ժամանակը հասած է ճնշելու պալքանեան տագնապին գլխաւոր դերակատարներուն վրայ, որպէսզի իրենց յանձնառութիւնները գործադրեն, բսած է եւրոպացի դիւանագէտ մը:

Եւրոպայէն, Հիւս. Ամերիկայէն, Ռուսիայէն, Պոսնիայէն, Խրուաթիայէն եւ Եուկոսլաւիայէն արտաքին գործոց նախարարներ, ինչպէս նաեւ օժանդակութիւն յատկացնող գլխաւոր գործակալութիւններուն ներկայացուցիչները Չորեքչարթի օր բացուող խորհրդաժողովին պիտի կեդրոնանան պատերազմական ոճրագործներու, գաղթականներու վերադարձին, չարժումի ազատութեան, Մոսթար քաղաքին մէջ առկախ անհամաձայնութիւններուն եւ Պոսնիոյ քանդուած տնտեսութիւնը վերականգնելու հարցերուն վրայ:

ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻՔ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

ՆՈՐ ՀԱՄԱԼԻՐ ՄԸ ԵՒՍ

ԲԱՐՁՐՈՐԱԿ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹԵԱՄԲ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐ,

ՋԱԼՔԱՅԻ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՎԱՅՐԵՐԷՆ ՄԷԿՈՒՆ ՄԷՋ,

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑՕՐԷՆ ՄԱՏՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Résidence des Cèdres

ZALKA

48.000 $Է Ն ՍԿՍԵԱԼ

●2 կամ 3 ննջասենեակ, հիւրասրահ, ճաշասենեակ, 2 բաղնիք, խոհանոց:

●Տարածութիւն՝ 95 եւ 125 քառ. մեթր:

●2 ինքնաչարժներու համար կառատուն (բացօթեայ եւ փակ):



●Առաջին մասնավճար, 7000 տոլարէն սկսեալ:

●Ամսական մասնավճար, 375 տոլարէն սկսեալ (միչեւ յանձնում):

●Մնացեալը յանձնումէն ետք, 1էն 15 տարուան վրայ բաժնուած:

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար դիմել
BEC TOWER, ժէլ էլ Տիպի *օթուբրատ*, 10րդ յարկ,
Հեռ. 01- 407023, 406997 եւ 03- 300128

SAYFCO
ARA YEREVANIAN & FILS SARL

Résidence des Cèdres